SPECIFICAŢII TEHNICE

Numărul licitaţiei: ***ocds-b3wdp1-MD-1712754761514 Data: 30.04.24***

Denumirea licitaţiei: ***Piese și accesorii pentru utilajele de salubrizare***

Co-dul CPV	Nr. d/o	Denumirea bunurilor	Modelul articolului	Țara de origine	Producătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standar-de de referință
1	2	3	4	5	6	9	10	11
	1	Compresor D-260.D-245 (BZA) (A29.05.001)	(A29.05.001)	Belarus	BZA	D-260.D-245 (BZA) (A29.05.001)	D-260.D-245 (BZA) (A29.05.001)	
	2	Coș de ambreiaj MTZ (tip nou) (100-1601090)	(100-1601090)			MTZ (tip nou) (100-1601090)	MTZ (tip nou) (100-1601090)	
	3	Disc de ambreiaj MTZ-1221 (85-1601130-01)	(85-1601130-01)		BZTDIA Bobruisk	MTZ-1221 (85-1601130-01)	MTZ-1221 (85-1601130-01)	
	4	Reazem intermediar MTZ (72-22090010)	(72-22090010)			MTZ (72-22090010)	MTZ (72-22090010)	
	5	Cutie de distribuție MTZ (72-1802020)	72-1802020			MTZ (72-1802020)	MTZ (72-1802020)	
	6	Capac APP MTZ (în ansamblu, tip nou) (80-4202020)	(80-4202020)			APP MTZ (în ansamblu, tip nou) (804202020)	APP MTZ (în ansamblu, tip nou) (804202020)	
	7	Toba de eșapament MTZ (original, lung) (601205015-01)	601205015-01		MTZ	MTZ (original, lung) (601205015-01)	MTZ (original, lung) (601205015-01)	
	8	Cilindru hidraulic a platformei 2-PTS-4 (KGȚ-140)	(KGȚ-140)	Belarus	Saleo	2-PTS-4 (KGȚ-140)	2-PTS-4 (KGȚ-140)	
	9	Demaror MTZ, D-243*245 12 V 3.6 Kwt (BATE) (74.3708000)	74.3708000		Bate	MTZ, D-243*245 12 V 3.6 Kwt (BATE) (74.3708000)	MTZ, D-243*245 12 V 3.6 Kwt (BATE) (74.3708000)	
	10	Generator MTZ 82.1 (9695.3701-1), model vechi				(9695.3701-1), model vechi	(9695.3701-1), model vechi	
	11	Perii de vara compatibile la Hako 2000 dm 900mm		Polonia	KASTEL	compatibile la Hako 2000 dm 900mm	compatibile la Hako 2000 dm 900mm	
	12	Perii compatibile Pronar 2.0 dm 1100mm				Pronar 2.0 dm 1100mm	Pronar 2.0 dm 1100mm	
	13	Perii iarna (segmente)	ПП120/550 3D ЛЮКС	Belarus	Tehpolimegrup	(segmente)	(segmente)	
	14	Anvelope vara 225/65 R16c	225/65/16 C Goodride/Westlake 112/110R SW 613	China	Goodride		112/110R	
	15	Anvelope 11.2/R20(fata MTZ 82)	11.2/20 (280/85R20) Seha 8PR SH-39/SH-38 TT 113A6	Turcia	Seha		113A6	
	16	Anvelope 15.5/R38(spate MTZ82)	15.50/38 Seha 14PR SH-38/SH-39 TT 152A6				152A6	
	17	Anvelope 13.6/R24	13.6/24 (340/85R24) Seha 12PR SH-39/SH-38 TT 129A6				129A6	
	18	Anvelope 9 x 16 Remorcă	9.00/16 Seha 16PR KNK26 TT 128A6				128A6	
	19	Anvelope 9.5 x 16 față	9,5/16 Seha 8PR SH-38 TT 113A6				113A6	
	20	Anvelope 265/70R15	265/70 R15 Lassa Competus A/T 3	Turcia	Lassa			
	21	Lubrifianți - M10G2 (în ambalaj “butelii”)	M10G2	Azerbadjan	Avtoil			
	22	Lubrifianți - M8 (în ambalaj “butelii ”)	M-8					
	23	Lubrifianți - I-40(în ambalaj “butelii”)	I-40					
	24	Lubrifianți - HP- 46 (în ambalaj “butelii ”)	Modrica Hydro HD 46	UE	Modrica			

1	2	3	4	5	6	9	10	11
	25	Lubrifianți - 10W40(în ambalaj “butelii”) diesel	Modrica Maxima HC Prestige XLD 10W-40 Euro-5	UE	Optima Grupa			
	26	Lubrifianți - Litol(în ambalaj “butelii ”)	Litol-24	Rusia	Oil Right			
	27	Lubrifianți - TAP-17(în ambalaj “butelii”)	Tap-15	Azerbadjan	Avtoil			
	28	Lubrifianți - TAP-15(în ambalaj “butelii”)	Fanfaro GL-2	UE	Fanfaro			
	29	Lubrifianți - Solidol(în ambalaj “butelii ”)	Solidol	Rusia	Oil Right			
	30	Lubrifianți Antigel (antifrize)	Eurofreeze AfG-12	Belarus	Eurofreeze			
	31	Acumulatoare - 100A	100AH 12V Westa Premium	Ucraina	Westa		Curent de pornire 850A	
	32	Acumulatoare - 75A-84A	75AH 12V Westa St				Curent de pornire 640A	

Semnat: _____ Goncearuc Ghenadii În calitate de: manager

Ofertantul: S.A. "Eximotor" Adresa: mun. Chişinău, str. Aerodromului 15/6

SPECIFICAŢII DE PREŢ

Numărul licitaţiei: ***ocds-b3wdp1-MD-1712754761514 Data: 30.04.24***

Denumirea licitaţiei: ***Piese şi accesorii pentru utilajele de salubrizare***

Nr. d/o	Co-dul CPV	Denumirea bunurilor	Unitatea de măsură	Canti-tatea	Preţ unitar (fără TVA)	Preţ unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termen de livrare	Clasificaţie bugetară (IBAN)
1	34300000-0	Compresor D-260.D-245 (BZA) (A29.05.001)	buc	5	2,800.00	3,360.00	14,000.00	16,800.00	30 zile din momentul semnării contractului	
2		Coş de ambreiaj MTZ (tip nou) (100-1601090)	buc	5	1,560.00	1,872.00	7,800.00	9,360.00		
3		Disc de ambreiaj MTZ-1221 (85-1601130-01)	buc	6	310.00	372.00	1,860.00	2,232.00		
4		Reazem intermediar MTZ (72-22090010)	buc	5	2,800.00	3,360.00	14,000.00	16,800.00		
5		Cutie de distribuţie MTZ (72-1802020)	buc	5	6,850.00	8,220.00	34,250.00	41,100.00		
6		Capac APP MTZ (în ansamblu, tip nou) (80-4202020)	buc	3	7,720.00	9,264.00	23,160.00	27,792.00		
7		Toba de eşapament MTZ (original, lung) (601205015-01)	buc	5	1,170.00	1,404.00	5,850.00	7,020.00		
8		Cilindru hidraulic a platformei 2-PTS-4 (KGŢ-140)	buc	5	8,950.00	10,740.00	44,750.00	53,700.00		
9		Demaror MTZ, D-243*245 12 V 3.6 Kwt (BATE) (74.3708000)	buc	6	3,470.00	4,164.00	20,820.00	24,984.00		
10		Generator MTZ 82.1 (9695.3701-1), model vechi	buc	5	2,210.00	2,652.00	11,050.00	13,260.00		
11		Perii de vara compatibile la Hako 2000 dm 900mm	buc	120	1,500.00	1,800.00	180,000.00	216,000.00		
12		Perii compatibile Pronar 2.0 dm 1100mm	buc	80	2,050.00	2,460.00	164,000.00	196,800.00		
13		Perii iarna (segmente)	buc	1000	51.00	61.20	51,000.00	61,200.00		
14	34631400-3	Anvelope vara 225/65 R16c	buc	20	1,270.00	1,524.00	25,400.00	30,480.00		
15		Anvelope 11.2/R20(fata MTZ 82)	buc	60	2,250.00	2,700.00	135,000.00	162,000.00		
16		Anvelope 15.5/R38(spate MTZ82)	buc	60	6,150.00	7,380.00	369,000.00	442,800.00		
17		Anvelope 13.6/R24	buc	4	4,250.00	5,100.00	17,000.00	20,400.00		
18		Anvelope 9 x 16 Remorcă	buc	60	1,990.00	2,388.00	119,400.00	143,280.00		
19		Anvelope 9.5 x 16 faţă	buc	6	2,850.00	3,420.00	17,100.00	20,520.00		
20		Anvelope 265/70R15	buc	20	2,125.00	2,550.00	42,500.00	51,000.00		
21	09200000-1	Lubrifianţi - M10G2 (în ambalaj “butelii”)	litre	1400	38.50	46.20	53,900.00	64,680.00		
22		Lubrifianţi - M8 (în ambalaj “butelii ”)	buc	200	38.50	46.20	7,700.00	9,240.00		
23		Lubrifianţi - I-40(în ambalaj “butelii”)	buc	500	40.00	48.00	20,000.00	24,000.00		
24		Lubrifianţi - HP- 46 (în ambalaj “butelii ”)	buc	1000	29.50	35.40	29,500.00	35,400.00		
25		Lubrifianţi - 10W40(în ambalaj “butelii”) diesel	buc	400	47.00	56.40	18,800.00	22,560.00		
26		Lubrifianţi - Litol(în ambalaj “butelii ”)	kg	100	61.50	73.80	6,150.00	7,380.00		
27		Lubrifianţi - TAP-17(în ambalaj “butelii”)	buc	200	49.00	58.80	9,800.00	11,760.00		
28		Lubrifianţi - TAP-15(în ambalaj “butelii”)	litre	200	29.50	35.40	5,900.00	7,080.00		
29		Lubrifianţi - Solidol(în ambalaj “butelii ”)	kg	100	43.50	52.20	4,350.00	5,220.00		

30		Lubrifianți Antigel (antifrize)	litre	1200	30.00	36.00	36,000.00	43,200.00	30 zile din momentul semnării contractului	
31	34320000-6	Acumulatoare - 100A	litre	30	1,400.00	1,680.00	42,000.00	50,400.00		
32		Acumulatoare - 78a	litre	20	1,140.00	1,368.00	22,800.00	27,360.00		
							1,554,840.00	1,865,808.00		

Semnat: _____ Goncearuc Ghenadii În calitate de: manager

Ofertantul: SA "Eximotor" Adresa: mun. Chișinău, str. Aerodromului 15/6

EXIMBANK

BANCA COMERCIALĂ "EXIMBANK" S.A.
SUCURSALA Nr.20
Nr. de ieşire 04/62
26. APR. 2024

Anexa nr. 9
la Documentaţia standard din
Ordinul Ministrului Finanţelor
nr. 115 din 15 septembrie 2021

BC „EXIMBANK" SA

SCRISOARE DE GARANŢIE BANCARĂ nr. 10764/89
pentru participare cu ofertă la procedura de atribuire a contractului de achiziţie publică

Către **Direcţia Generală Locativ Comunală şi Amenajare,** mun, Chişinău, str. Mihai Eminescu, nr. 33, cu privire la procedura de atribuire a contractului, pentru **achiziţionarea pieselor şi accesoriilor pentru utilajele de salubrizare,** conform LP **nr. ocds-b3wdp1-MD-1712754761514 din 30.04.2024,** subsemnaţii **B.C. "Eximbank" S.A.**, înregistrat la MD2004, Republica Moldova, mun. Chişinău, bd. Ştefan cel Mare şi Sfânt, 171/1, ne obligăm faţă de **Direcţia Generală Locativ Comunală şi Amenajare,** să plătim suma de **21 369-00 (douăzeci şi una mii trei sute şaizeci şi nouă) lei 00 bani**, la prima sa cerere scrisă şi fără ca acesta să aibă obligaţia de a-şi motiva cererea respectivă, cu condiţia, ca în cererea sa autoritatea contractantă să specifice că suma cerută de ea şi datorată ei este din cauza existenţei uneia sau mai multora dintre situaţiile următoare:

1. Ofertantul **„Eximotor" SA** îşi retrage sau modifică oferta în perioada de valabilitate a acesteia.
2. Oferta sa fiind stabilită câştigătoare, ofertantul **„Eximotor" SA** nu a constituit garanţia de bună execuţie.
3. Oferta sa fiind stabilită câştigătoare, ofertantul **„Eximotor" SA** a refuzat să semneze contractul de achiziţie publică de bunuri/servicii;
4. Nu se execută vreo condiţie, specificată în documenaţia de atribuire înainte de semnarea contractului de achiziţie publică de bunuri/servicii.

Prezenta garanţie este valabilă din data de **30.04.2024** până la data de **15.07.2024.**

Parafată de Banca

Galina Merzleacova
Director-adjunct Sucursala № 20

Data 26.04.2024

BANCA COMERCIALĂ "EXIMBANK" S.A. SUCURSALA Nr.20 EXIMBANK 2 IDNO 1002600010273 REPUBLICA MOLDOVA, mun. CHIŞINĂU

THE UNITED KINGDOM VEHICLE APPROVAL AUTHORITY

COMMUNICATION CONCERNING THE APPROVAL GRANTED (1)/ ~~APPROVAL EXTENDED (1)~~/ ~~APPROVAL REFUSED (1)~~/ ~~APPROVAL WITHDRAWN~~ (1)/ ~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~ (1) OF A OF A TYPE OF PNEUMATIC TYRE FOR MOTOR VEHICLES PURSUANT TO REGULATION NO. 106.

E11 Approval No: 106R-002586

Extension No: Not applicable

1. Manufacturer's name or trade mark (s) of the tyre: ÖZKA/SEHA/CARLISLE

2. Tyre type designation by the manufacturer: 340/85 (RADIAL TRACTOR)

3. Manufacturer's name and address:

ÖZKA LASTİK VE KAUÇUK SANAYİ TİCARET A.Ş.
Mahmutpaşa Mah. Kanalyolu Cad. No: 129
41140 Başiskele Kocaeli
Turkey

Assembly Plant:

Plant 1
ÖZKA LASTİK VE KAUÇUK SANAYİ TİCARET A.Ş
Mahmutpaşa Mah. Kanalyolu Cad. No: 129
41140 Başiskele Kocaeli
Turkey

Plant 2
ÖZKA LASTİK VE KAUÇUK SANAYİ TİCARET A.Ş.
Karadenizliler Mah. Başyiğit Cad.No :101
Başiskele Kocaeli
Turkey

19-Oct-16
UK Approval Authority

TSS373643

4. If applicable, name and address of manufacturer's representative:

Güray Karaca
Donatusstrasse 127-129
50259 Pulheim (Brauweiler)
Germany

5. Summarized description: See information document

5.1. Size of tyre: 340/85 R24, 340/85 R28, 340/85 R36, 340/85 R38, (see information documents for details)

5.2. Category of use: Tractor - Drive wheel - standard tread

5.3. Structure: ~~diagonal (bias-ply)/bias belted~~/radial (1)

5.4. Speed category symbol: A8/B

5.5. Load-capacity index: See Annex 1 of information document

5.5.1. for traction (implement only): Not applicable

5.5.2. for trailer (implement only): Not applicable

5.6. Whether the tyre is to be fitted with or without an inner tube: Without an inner tube

5.7. The supplementary service description, if applicable: See information document

6. Technical Service and, where applicable, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity: Vehicle Certification Agency

7. Date of report issued by that service: 12 October 2016

8. Number of report issued by that service: TSS373643

9. Reason(s) of extension (if applicable): Not applicable

10. Any remarks: Approval to Supplement 12

11. Place: BRISTOL

12. Date: 19 OCTOBER 2016

13. Signature: D LAWLOR
Head of Technical Standards & Legislation

14. Annexed to this communication is a list of documents in the approval file deposited at the Administrative Services having delivered the approval and which can be obtained upon request

(1) Strike out what does not apply.

ÖZKA	**INFORMATION DOCUMENT ACCORDING TO ECE R106.00 to Supplements 11 - 12** **UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF PNEUMATIC TYRES FOR AGRICULTURAL VEHICLES AND THEIR TRAILERS**	**Document Number**	ÖZKA/CARLSTAR 6
		Original Date	03.10.2016
		Extension Number	0
		Extension Date	-

1. GENERAL

1.1.	**Make (trade name or mark)&Commercial description**	**:**	ÖZKA/SEHA/CARLISLE & AGRÖ10
1.2.	**Company name and address of manufacturer**	**:**	ÖZKA LASTİK VE KAUÇUK SANAYİ TİCARET A.Ş. MAHMUTPAŞA MAH. KANALYOLU CAD. NO :129, 41140 BAŞİSKELE/KOCAELİ
1.3.	**Name(s) and address(es) of assembly plant(s)**	**:**	PLANT 1 : ÖZKA LASTİK VE KAUÇUK SANAYİ TİCARET A.Ş. MAHMUTPAŞA MAH. KANALYOLU CAD. NO :129, 41140 BAŞİSKELE/KOCAELİ/TURKEY PLANT 2 : ÖZKA LASTİK VE KAUÇUK SANAYİ TİCARET A.Ş. KARADENİZLİLER MAH. BAŞYİĞİT CAD. NO :101 BAŞİSKELE/KOCAELİ/TURKEY
1.4.	**Name and address of the manufacturer's representative**	**:**	Güray Karaca Donatusstrasse 127-129 50259 Pulheim (Brauweiler) Germany

2. CHARACTERISTICS OF THE TYRES

2.1.	**Tyre type designation**	**:**	340/85 (RADIAL TRACTOR)
2.2.	**The tyre size designation**	**:**	Refer to Annex- 1
2.3.	**The category of use**	**:**	Tractor - Drive wheel - standard tread / Refer to Annex- 1
2.4.	**The structure**	**:**	Radial Refer to Annex- 1
2.5.	**The speed category symbol**	**:**	Refer to Annex- 1
2.6.	**The load-capacity index of the tyre, specifying in case of implement tyres that for**	**:**	Refer to Annex- 1

	traction (only) and that for trailer application, if applicable		

2.7.	**Whether the tyre is to be fitted with or without an inner tube**	**:**	Tubeless - Refer to Annex- 1

2.8	**The supplementary service description, if applicable**		Refer to Annex- 1

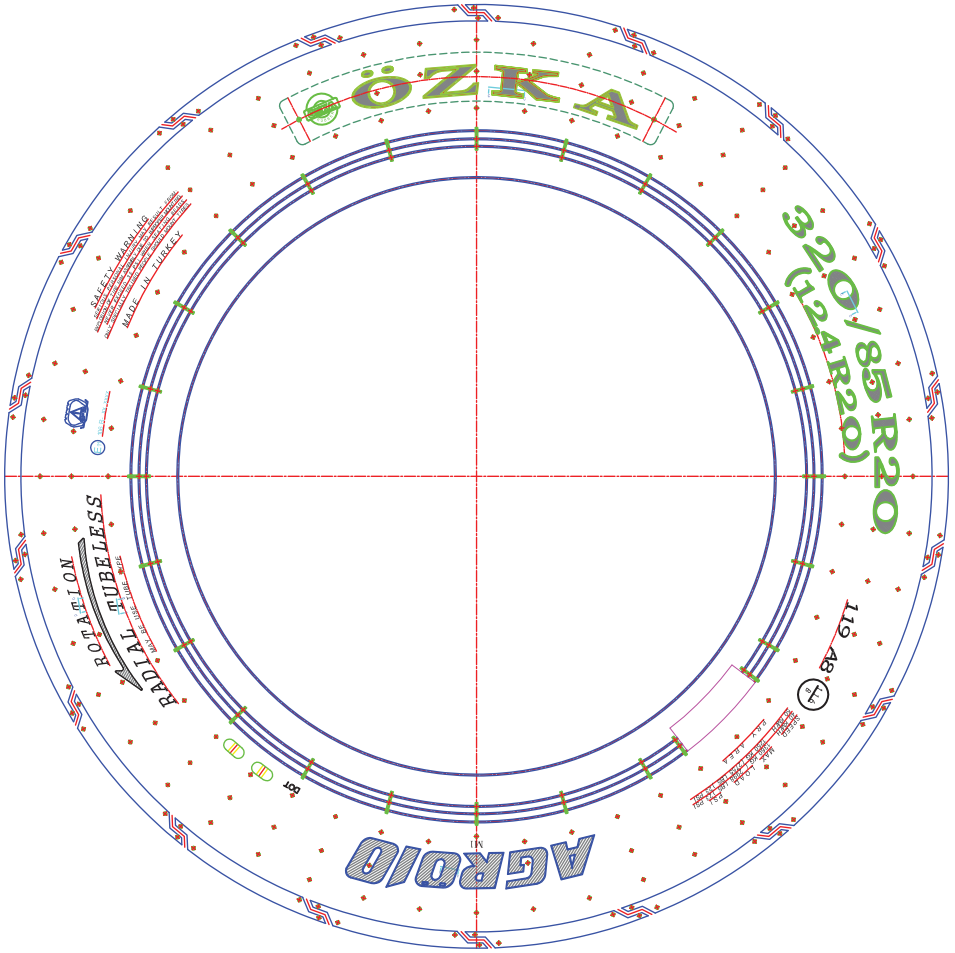
2.9	**The tyre/rim configuration**		Refer to Annex- 1

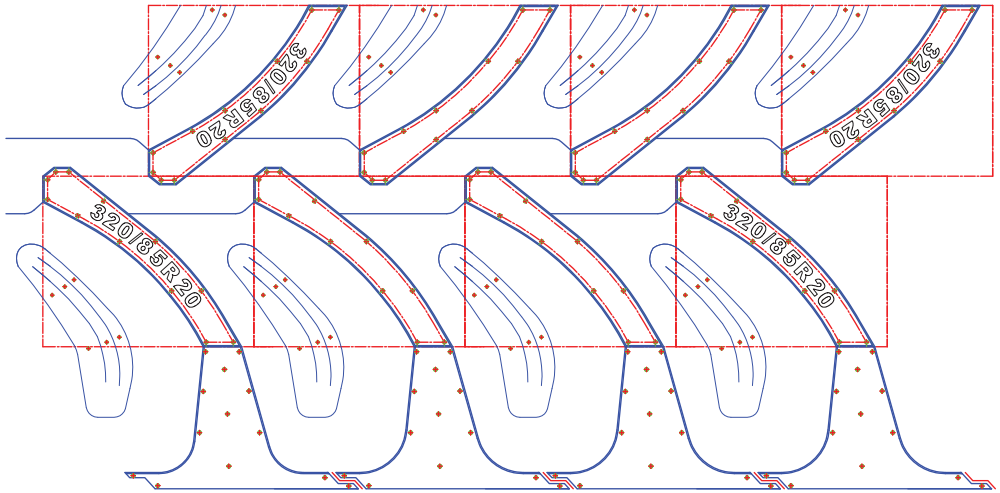
2.10	**The inflation pressure (bar or kPa) for Measurements**		Refer to Annex- 1

LIST OF ANNEXES

ANNEX-1 RANGE OF TYRE SIZES															
ÖZKA PATTERN	CARLSTAR PATTERN	ÖZKA PRODUCT CODE	CARLSTAR PRODUCT CODE	TYRE SIZE	Wheel Diameter	TUBELESS / TUBE TYPE	RIM (PERMITTED)	RIM (ALTERNATIVE)	INFLATED UNLOADED DIMENSIONS		Service Description		LOAD & PRESSURE		Catagory of Use
									SECTION WIDTH (mm)	OVERALL DIAMETER (mm)	LOAD INDEX	SPEED INDEX	TYRE LOAD CAPACITY (Kg)	TYRE PRESSURE AT MAX. LOAD (Psi)	
AGRÖ10	FSTR	R8524340	6A07092	340/85 R24	24	TUBELESS	W12*24	W11*24	343	1188	125/122	A8/B	1650/1500	23	Tractor-drive wheel-standard tread
AGRÖ10	FSTR	R8528340	6A07142	340/85 R28	28	TUBELESS	W12*28	W11*28,W13*28	343	1289	127/124	A8/B	1750/1600	23	Tractor-drive wheel-standard tread
AGRÖ10	FSTR	R8536340	6A07222	340/85 R36	36	TUBELESS	W12*36	W11*36,W13*36	343	1495	132/129	A8/B	2000/1850	23	Tractor-drive wheel-standard tread
AGRÖ10	FSTR	R8538340	6A07232	340/85 R38	38	TUBELESS	W12*38	W11*38,W13*38	343	1545	133/130	A8/B	2060/1900	23	Tractor-drive wheel-standard tread

RevNo	Revision note	Date	Signature	Checked



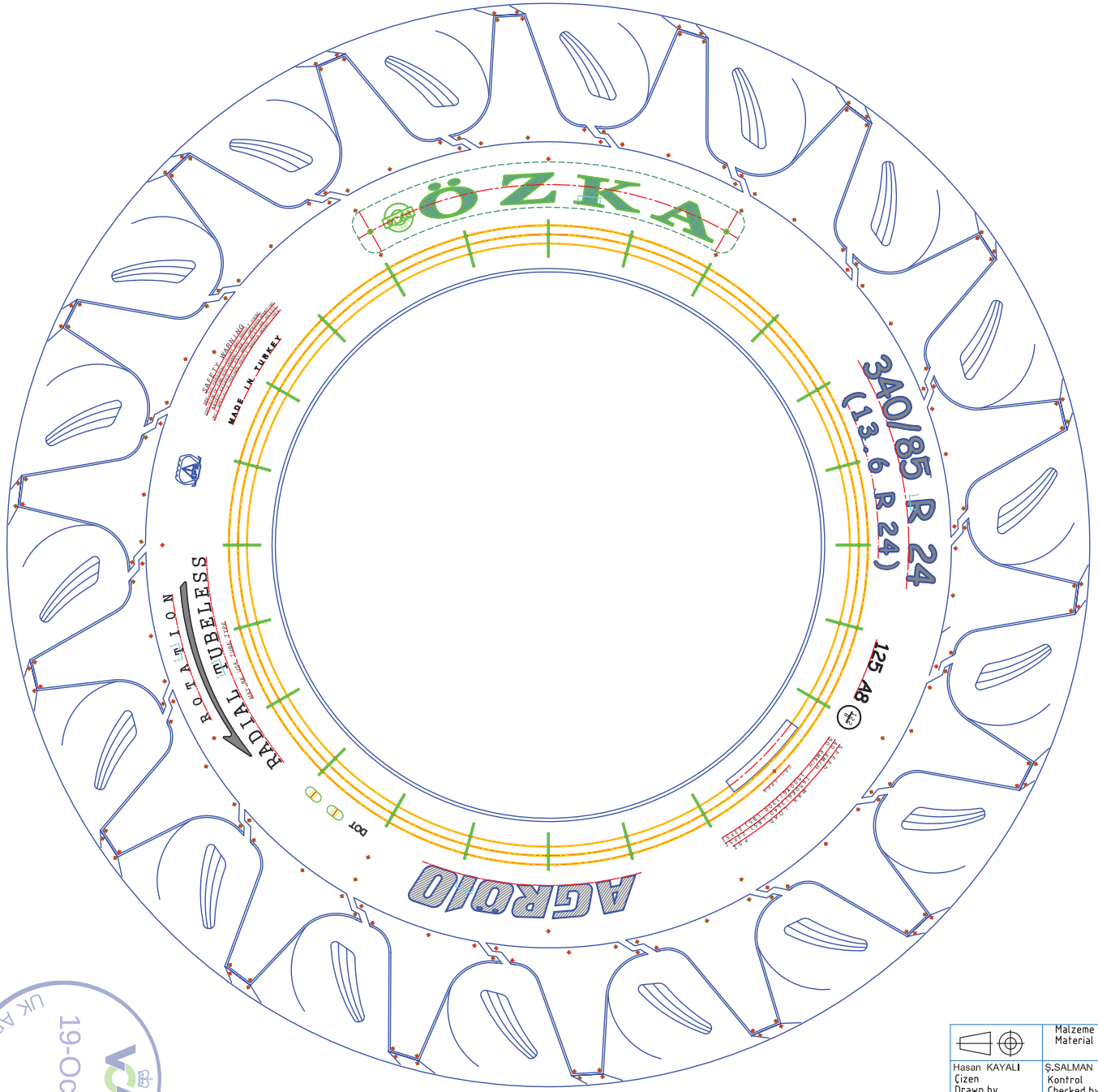


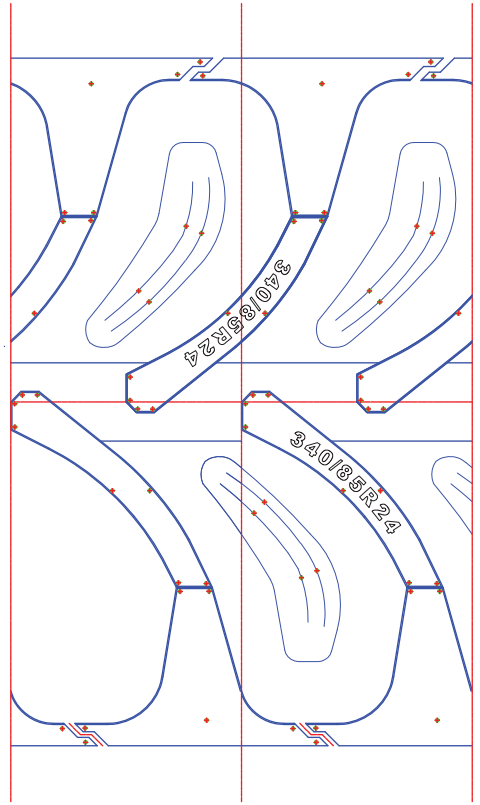
ANNEX-2

	Malzeme Material	Revizyon no / tarih Revision no / date		Sayfa Sheet 1	Mak. no / Mac. no	Tarih/Date 05.03.2015
Yusuf ERDOĞAN Çizen Drawn by	Ş.SALMAN Kontrol Checked by	K. ÇİFTCİ Onay Approved by	Dizayn-Tasarim Designed by	ölçek scala	Parça no / Part no	Format
Alakali çizim Relevant Drawing	63,5 " PRES					
Parça adi Description	320 / 85 R20					

ÖZKA
LASTİK VE KAUÇUK

RevNo	Revision note	Date	Signature	Checked





ANNEX-3

	Malzeme Material	Revizyon no / tarih Revision no / date	Sayfa Sheet
			1
Hasan KAYALI Çizen Drawn by	Ş.SALMAN Kontrol Checked by	K. ÇİFTCİ Onay Approved by / Dizayn-Tasarim Designed by	ölçek scala 1:1
Alakali çizim Relevant Drawing	63.5 " PRES		
Parça adi Description	340- 85R24		

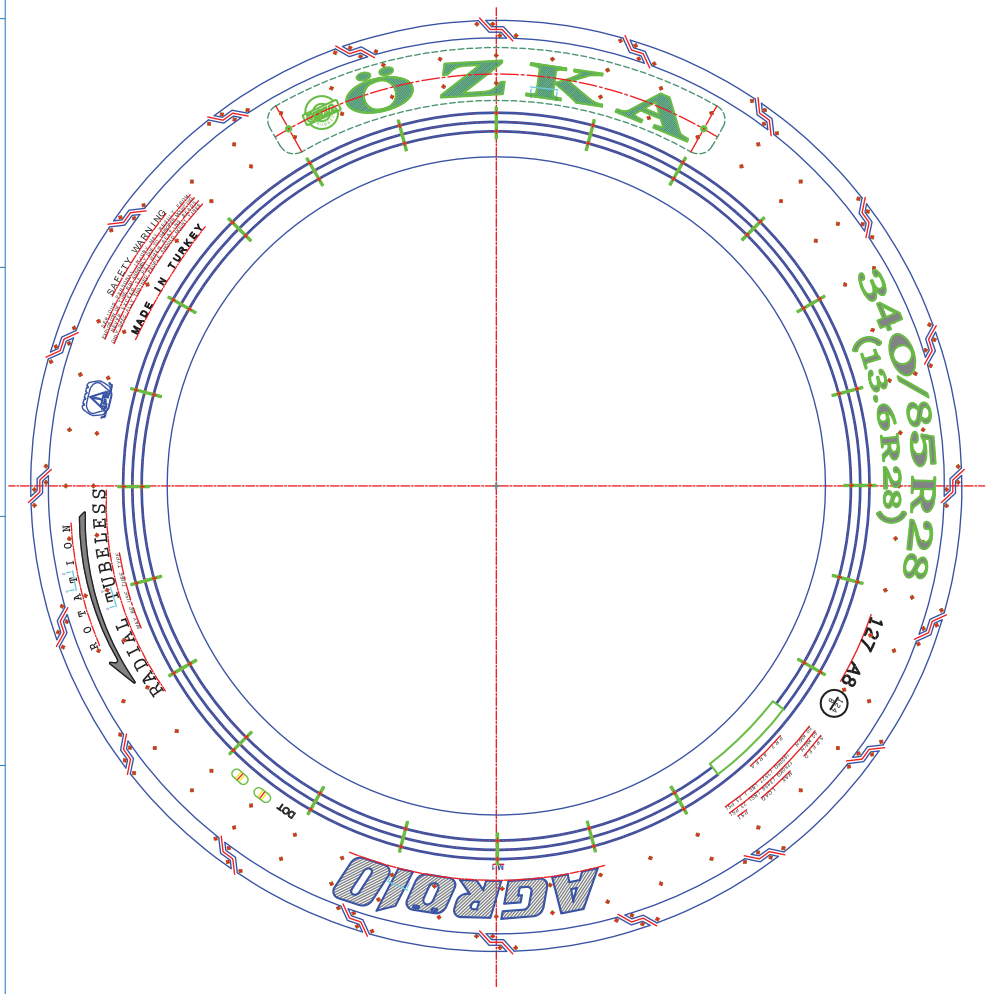
Mak. no / Mac. no	Tarih/Date
	29.08.2013
Parça no / Part no	Format

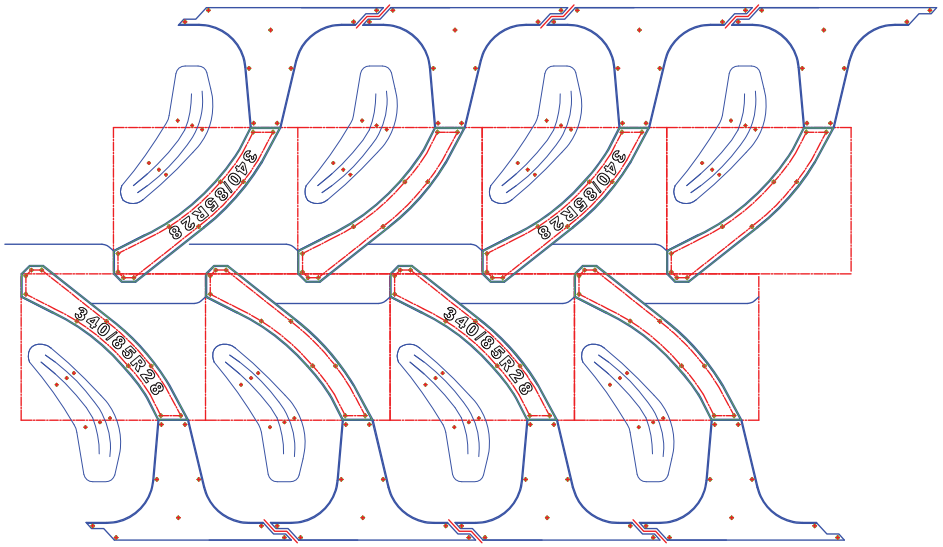
ÖZKA LASTİK VE KAUÇUK

1/4

UK Approval Authority 19-Oct-16

RevNo	Revision note	Date	Signature	Checked





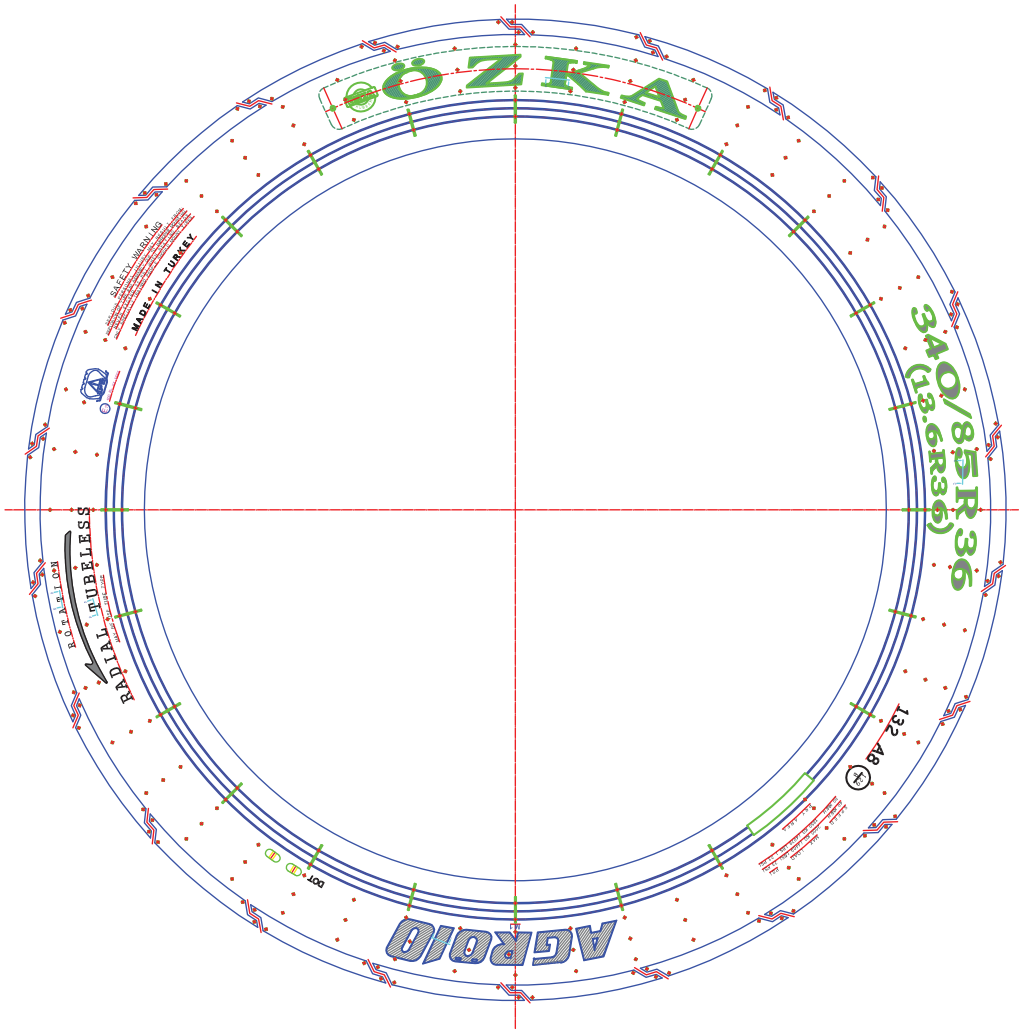
ANNEX-3

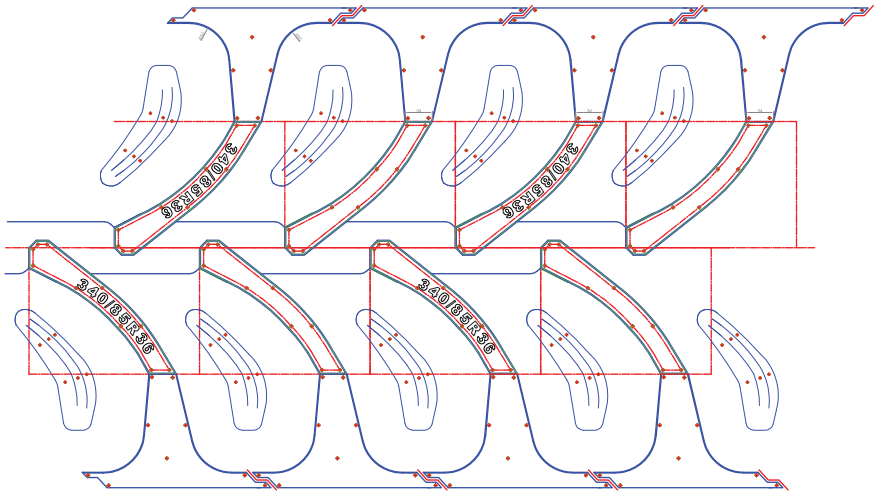
	Malzeme Material	Revizyon no / tarih Revision no / date			Sayfa Sheet 1	Mak. no / Mac. no	Tarih/Date 02.07.2014
Hasan KAYALI Çizen Drawn by	Ş.SALMAN Kontrol Checked by	K. ÇİFTCİ Onay Approved by	Dizayn-Tasarim Designed by		ölçek scala	Parça no / Part no	Format
Alakali çizim Relevant Drawing	75 " PRES						
Parça adi Description	340/85 R28						

ÖZKA
LASTİK VE KAUÇUK

2/4

RevNo	Revision note	Date	Signature	Checked





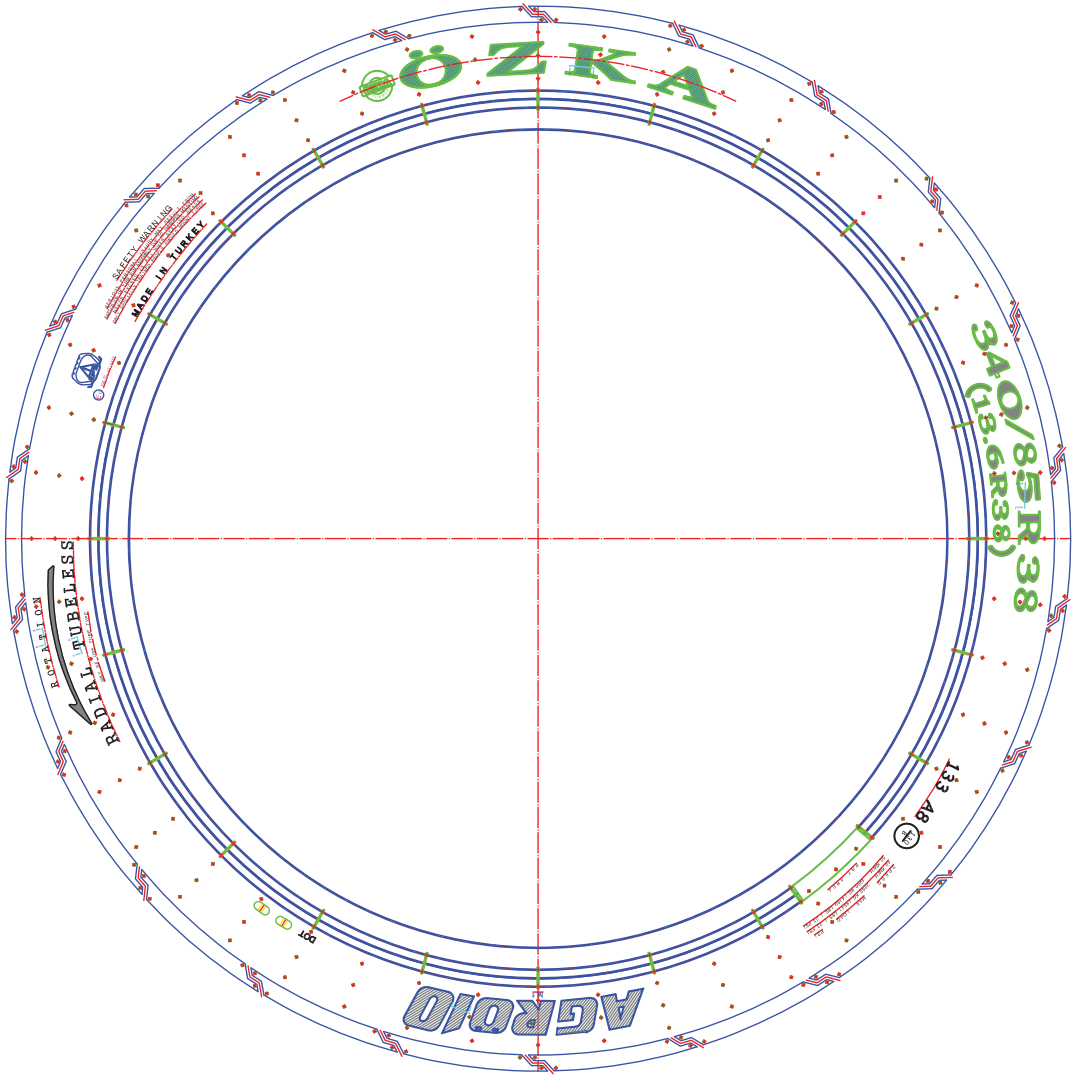
ANNEX-3

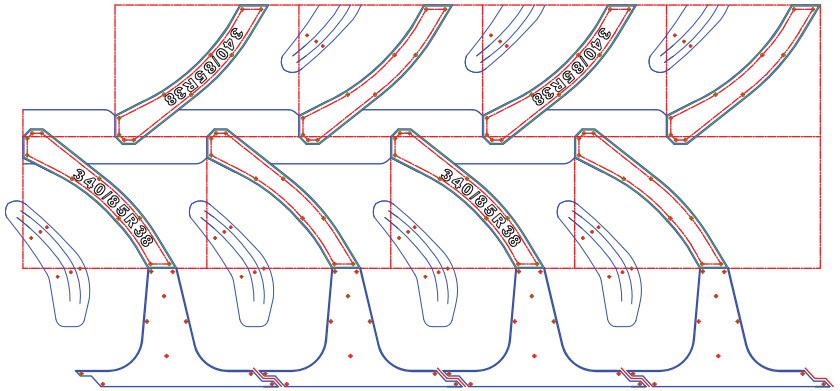
	Malzeme Material	Revizyon no / tarih Revision no / date		Sayfa Sheet 1	Mak. no / Mac. no	Tarih/Date 02.07.2014
Hasan KAYALI Çizen Drawn by	Ş.SALMAN Kontrol Checked by	K. ÇİFTCİ Onay Approved by	Dizayn-Tasarim Designed by	ölçek scala	Parça no / Part no	Format
Alakali çizim Relevant Drawing	75 " PRES					
Parça adi Description	340/85 R36				LASTİK VE KAUÇUK	

3/4

UK Approval Authority 19-Oct-16

RevNo	Revision note	Date	Signature	Checked





ANNEX-3

	Malzeme Material	Revizyon no / tarih Revision no / date		Sayfa Sheet 1	Mak. no / Mac. no	Tarih/Date 07.07.2015
Yusuf ERDOĞAN Çizen Drawn by	Ş.SALMAN Kontrol Checked by	K. ÇİFTCİ Onay Approved by	Dizayn-Tasarim Designed by	ölçek scala	Parça no / Part no	Format 4/4
Alakali çizim Relevant Drawing	75 " PRES					
Parça adi Description	340/85 R38				LASTİK VE KAUÇUK	

VCA, 1 Eastgate Office Centre,
Eastgate Road, Bristol, BS5 6XX, United Kingdom
enquiries@vca.gov.uk | www.dft.gov.uk/vca | +44(0)1179515151

Report Number: TSS373643 Issue: 0

Test Report:
Pneumatic Tyres for Agricultural Vehicles

Legislation

UNECE Regulation 106.00 to Supplement 12

Test Details

Location of Test:	Mobilite Laboratory,Kocaeli/Turkey
Date of Test:	11 October 2016
VCA Representative(s):	Onur Yavuz, Zehra Dogan
Manufacturer's Representative(s):	Tolga Ersoy
Reason for Test Report:	New approval

Manufacturer Details

Name and Address:	ÖZKA LASTİK VE KAUÇUK SAN. TİC. A.Ş. Mahmutpaşa Mh. Kanalyolu Cd. No: 129,41140 Başiskele/Kocaeli/TURKEY
Type:	340/85 (RADIAL TRACTOR)
Commercial Description:	AGRÖ10
Category:	Tractor drive wheels – standard tread

Conclusion

The above mentioned tyre was tested in accordance with the above mentioned legislation and was found to comply in all respects.

Signature:

Name:	Zehra Dogan
Position:	Type Approval Engineer
Date:	12.10.2016

List of Annexes

Annex	No of Pages	Subject
I	8	Information document no. ÖZKA/CARLSTAR 6, dated 03.10.2016

VCA, 1 Eastgate Office Centre,
Eastgate Road, Bristol, BS5 6XX, United Kingdom
enquiries@vca.gov.uk | www.dft.gov.uk/vca | +44(0)1179515151

Worst Case Rationale

The worst case tyre criteria for the burst resistance test was chosen according to the dimensionally biggest tyre with the highest inflation pressure.
420/85 R38 tyre was tested acc.to Annex 8 of ECE R106 with 10 bar test pressure to include other tyres and the test results given in the report number TSS373647. Due to 420/85 R38 has biggest dimension and this tyre tested with max. test inflation pressure, these results are valid for the tyre sizes mentioned on the manufacturer's information document and given in this test report, too.

Only the burst test carried out because of the tyre speed category A8.

Tests Required

	Yes, NA, See Report … / Approval … / Annex …
Markings:	Yes
Section Width:	Yes
Outer Diameter:	Yes
Tyre Resistance to Bursting Test:	Yes
Load/Speed Test:	NA

Tyre Specification

Tyre Size Designation:	420/85 R38
Category of Use:	Tractor drive wheels – standard tread
Structure:	Radial
Speed Category Symbol:	A8 / B
Load Capacity Index:	144 / 141

Manufacturer's Documentation

Manufacturer's documentation is complete and reflects the agreed specification for the tyre tested and covers all variants and versions agreed in the worst case rationale.	Yes

Facility and Equipment Checks

Calibration certificates checked and valid, recorded in the following table:	Yes

Equipment	Serial / Certificate No.	Calibration due*
Calliper	1110251/ 16-25056	18.05.2017
Tape measure	16-38977	18.08.2017
Pressure Gauge	16-38654	15.08.2017

**Specify calibrated date + (interval) or calibration due date.*

VCA, 1 Eastgate Office Centre,
Eastgate Road, Bristol, BS5 6XX, United Kingdom
enquiries@vca.gov.uk | www.dft.gov.uk/vca | +44(0)1179515151

	Test Requirements	Complies Yes / NA
	Markings	
3.1.	Tyres bear:	
3.1.1.	Manufacturer's trade name or mark;	Yes
3.1.2.	Tyre size designation, as defined in paragraph 2.15;	Yes
3.1.3.	An indication of the structure as follows:	Yes
3.1.3.1.	- ~~On diagonal (bias-ply) tyres, no additional marking*~~	
3.1.3.2.	- On radial-ply tyres, optionally, the word 'RADIAL'*	
3.1.3.3.	- ~~On bias-belted tyres, the words 'BIAS-BELTED'~~*	
	**Strikethrough, as appropriate.*	
3.1.4.	'Service description', as defined in paragraph 2.26;	Yes
3.1.4.1.	In the case of an implement tyre, the service description supplemented with the relevant application symbol;	NA
3.1.4.2.	In the case of an implement tyre for mixed applications, two service descriptions – one for 'trailer' applications and the other for 'traction';	NA
3.1.5.	Supplementary service description, if applicable;	NA
3.1.6.	In the case of a special tread tyre, inscription 'DEEP' (or 'R-2');	NA
3.1.7.	In the case of a tractor steering wheel tyre that is not already marked, as per paragraph 2.15.6, the inscription:	NA
	- 'F-1'*	
	- 'F-2'*	
	- 'F-3*	
	**Strikethrough, as appropriate.*	
3.1.8.	In the case of tyres for forestry machines, the inscription: 'LS-1', 'LS-2', 'LS-3' or 'LS-4' in the case of tyres for forestry machines:	NA
	- 'LS-1'*	
	- 'LS-2'*	
	- 'LS-3'*	
	- 'LS-4'*	
3.1.8.1.	*Note: 'LS-3' identifies special tread tyres.*	
	**Strikethrough, as appropriate.*	
3.1.8.2.	Inscription 'I-3' for implement tyres with traction tread, as identified in Annex 5, Tables 5 and 6;	NA
3.1.9.	Inscription 'IMPLEMENT' in the case of an implement tyre that is not already marked, as per paragraph 2.15.5;	NA

3.1.10.	Word 'TUBELESS' if the tyre is designed for use without an inner tube;		Yes
3.1.11.	Inscription '… bar MAX' (or '… kPa MAX') inside the pictogram shown in Annex 11, to notify the cold inflation pressure that shall not be exceeded for bead seating during tyre mounting;		Yes
3.1.12.	Inscription 'IF' in front of the tyre size designation when the tyre is an 'Improved Flexion Tyre';		NA
3.1.12.	Inscription 'VF' in front of the tyre size designation when the tyre is a 'Very High Flexion Tyre';		NA
3.1.13.	Inscription 'R-4' in the case of a construction application tyre identified in Annex 5, Table 9, which is not already marked, as per paragraph 2.15.11.		NA
3.2.	Inscriptions 'CFO' or 'CHO', if applicable, may be marked after the nominal rim diameter.		NA
3.3.	Tyre is marked with the date of manufacture in the form of a group of four digits, the first two showing the week and the last two the year of manufacture: *Note: This marking is not mandatory on any tyre submitted for approval until two years after the date of entry into force of this regulation.*	4016	Yes
3.4.	Tyre bears the ECE tyre type approval mark, the model of which is given in Annex 2.		Yes
	Position of Markings		
3.5.1.	Markings referred to in paragraph 3.1 are moulded on both sidewalls of the tyre.		Yes
3.5.2.	Markings referred to in paragraphs 3.2 and 3.3 are moulded on one sidewall only.		Yes
3.5.3.	All markings are clearly and legibly moulded, and produced as part of the process during manufacture. The use of branding or other methods of marking after completion of the original manufacturing process is not permitted.		Yes
3.6.	*Note: Annex 3 gives examples of the arrangement of tyre markings.*		

VCA, 1 Eastgate Office Centre,
Eastgate Road, Bristol, BS5 6XX, United Kingdom
enquiries@vca.gov.uk | www.dft.gov.uk/vca | +44(0)1179515151

Section Width

6.1.1. Section width calculated by $S = S_1 + K (A-A_1)$: 416,3 mm Yes

S is the section width (in mm) related to the measuring rim;

S_1 is the nominal section width (in mm) as shown on the sidewall of the tyre in the tyre designation;

A is the width (in mm) of the measuring rim;

A_1 is the width (in mm) of the theoretical rim;

K is the 0.4.

6.1.2. *Note: For the types of tyre for which the size designation is given in the first column of the tables in Annex 5, the theoretical rim width (A_1) and the nominal section width (S_1) are given opposite the tyre designation in those tables.*

(S=418 mm)

6.1.2. Measured overall width: 418,4 mm Yes

6.3.2. Overall width of the tyre does not exceed the section width by more than: Yes

- Radial construction - + 5 %; ***(Limit 438,9 mm)***
- Diagonal (bias) construction + 8 %.

6.3.3. *Note: For the types of tyre for which the size designation is given in the first column of the tables in Annex 5, the allowed percentages are those given in the relevant tables, if any.*

6.3.1. *Note: Overall width may be less than the section width.*

Outer Diameter

6.2.1. Outer diameter calculated by D = d + 2 H: 1675 mm Yes

D is the outer diameter (in mm);

d is the conventional number denoting the nominal rim diameter (in mm);

H is the nominal section height (in mm) and is equal to 0.01 x Ra x S_1.

6.2.2. *Note: For the types of tyres for which the size designation is given in the first column of the tables in Annex 5, the outer diameter (D) and the nominal rim diameter (d) are given opposite the tyre designation in those tables.*

(D=1679 mm)

6.4.1. Outer diameter of the tyre is not outside the values D_{min} and D_{max}. Yes

*D_{min} = d + 2 (H x a);****965+2x(357x0,96)=1650,4 mm***

*D_{max} = d + 2 (H x b);****965+2x(357x1,04)=1707,6mm***

H and d are defined in 6.2.1 above.

6.4.1.1. *For sizes listed in Annex 5, H = 0.5 (D - d).****(H=(1679-965)/2=357)***

6.4.2. *Coefficients 'a' and 'b' are respectively:*

Category of Use	*Radial*		*Diagonal (bias)*	
	a	*b*	*a*	*b*
Steering wheels	*0.96*	*1.04*	*0.96*	*1.07*
Tractor drive wheels and forestry machines – normal	*0.96*	*1.04*	*0.96*	*1.07*
Tractor drive wheels and forestry machines – special	*1.00*	*1.12*	*1.00*	*1.12*
Implement	*0.96*	*1.04*	*0.96*	*1.07*
Construction applications	*0.96*	*1.04*	*0.97*	*1.07*

6.4.3. *Note: For the types of tyre for which the size designation is given in the first column of the tables in Annex 5, the allowed percentages are those given in the relevant tables, if any.*

VCA, 1 Eastgate Office Centre,
Eastgate Road, Bristol, BS5 6XX, United Kingdom
enquiries@vca.gov.uk | www.dft.gov.uk/vca | +44(0)1179515151

Tyre Resistance to Bursting Test

Preparing the Tyre

Ann 8, 1.1.	Tyre mounted on new test equipment. Wheels used for the test are suitable to withstand, with no deformation, the highest value of pressure achievable during the test.	Yes
Ann 8, 1.2.	Beads carefully centred on the retention device and outer distance of the tyre beads adjusted to a value corresponding to the width of the rim specified by the manufacturer.	Yes
Ann 8, 1.3.	Tyre filled with water, taking care that all the air inside the tyre is expelled.	Yes

Test Procedure

Ann 8, 2.1.	Apparatus activated and the pressure of the water inside the tyre is increased in order to progressively reach the limit given by two and half times the pressure specified by the tyre manufacturer.***(4 bar)***			Yes
Ann 8, 2.1.1.	Limit value is not lower than 6 bar (600 kPa) or higher than 10 bar (1,000 kPa):	10 bar	kPa	Yes
Ann 8, 2.2.	Value of the pressure maintained constant for at least 10 minutes.			Yes
Ann 8, 2.3.	Pressure of the water progressively decreased to zero and tyre drained.			Yes
Ann 8, 2.4.	Whilst the pressure of the water inside the tyre is higher than the ambient pressure, nobody stands inside the test room and it is safely locked.			Yes
Ann 8, 3.	If a method other than that described above is used, its equivalence has been demonstrated.			NA

VCA, 1 Eastgate Office Centre,
Eastgate Road, Bristol, BS5 6XX, United Kingdom
enquiries@vca.gov.uk | www.dft.gov.uk/vca | +44(0)1179515151

Load/Speed Test

(Applicable for new tyres marked with the speed category 'D'.)

Preparing the Tyre

Ann 9, 2.1.	New tyres mounted on the test rim specified by the manufacturer.	NA
Ann 9, 2.1.1.	To seat the beads, the maximum pressure marked on the tyre sidewalls is not exceeded.	NA
Ann 9, 2.2.	New inner tube used when testing tyres with inner tubes (i.e. tyres not bearing the marking 'Tubeless').	NA
Ann 9, 2.3.	With the tyre beads properly seated on the rim, tyre inflated to the pressure specified by the tyre manufacturer: NA kPa	NA
Ann 9, 2.4.	Tyre and wheel assembly conditioned at test room temperature for no less than three hours.	NA
Ann 9, 2.5.	Tyre pressure readjusted to that specified in paragraph 2.3 above.	NA
Ann 9, 2.6.	On request of the tyre manufacturer, test programme is either: - In a laboratory on a test drum* - On a road using a trailer* *Strikethrough, as appropriate.*	NA

Test Procedure on a Test Drum

Ann 9, 3.1.	Tyre and wheel assembly mounted on the test axle and pressed against the outer face of a smooth power-driven test drum of at least 1,700 mm ± 1 % in diameter, having a surface at least as wide as the tyre tread.	NA
Ann 9, 3.1.1.	*Note: Drum widths narrower than the tyre tread pattern may be used if the tyre manufacturer agrees.*	
Ann 9, 3.2.	Test drum speed is 20 km/h.	NA
Ann 9, 3.3.-3.3.1.	Series of masses applied to the test axle, in accordance with the load/speed test programme shown below, with reference to the test load, which equates to the mass corresponding to load index marked on the tyre in case of tyres marked with speed symbol D.	NA

Load Speed Test Programme			
Tyre Speed Category Symbol	Test Step	Percentage of Test Load (%)	Duration (hrs)
D	1	66	7
	2	84	16
	3	101	24

Ann 9, 3.4.1.	In the case of a test drum larger than 1,700 ± 1 per cent, the above 'percentage of test load' is increased as follows: $F_1 = K F_2$ where: $K = \sqrt{\frac{(R1/R2) \cdot (R2 + RT}{(R1 + RT)}}$ *R_1 is the diameter of the test drum (in mm);* *R_2 is the diameter of the reference test drum of 1,700;* *R_T is the tyre outer diameter (in mm);* *F_1 is the percentage of the load to be applied for the test drum;* *F_2 is the percentage of the load, as per the above table, to be applied for reference test drum of 1,700 mm.*	NA
Ann 9, 3.5.	Tyre pressure is not corrected throughout the test and the test load is kept constant throughout each of the three test steps.	NA
Ann 9, 3.6.	During the test, temperature in the test room is maintained between 20 °C and 30 °C: NA °C *Note: May be another temperature if the manufacturer agrees.*	NA
Ann 9, 3.7.	Load/speed test programme carried out without interruption.	NA
	Test Procedure on a Trailer	
Ann 9, 4.1.	Two new tyres of the same type mounted on a trailer.	NA
Ann 9, 4.2.	Mass applied on the trailer in order that each tyre be equally loaded with a test load corresponding to the load carrying capacity allowed for that tyre type at 15 km/h (see load variations in Annex 7).	NA
Ann 9, 4.3.	Trailer run at a constant speed of 15 km/h ± 1 km/h for 48 hours.	NA
Ann 9, 4.3.1.	Temporary interruptions are compensated by an additional run-in of five minutes for every 20 minutes of interruption.	NA
Ann 9, 4.4.	Tyre pressure is not corrected and the test load is kept constant throughout the test.	NA
Ann 9, 4.5.	During the test, the ambient temperature is between 5 °C and 30 °C: NA °C *Note: May be another temperature if the manufacturer agrees.*	NA
	Equivalent Test Method	
Ann 9, 5.	If a method other than those described above is used, its equivalence is demonstrated.	NA

Remarks

none

Note: VCA apply measurement uncertainty to calibrated items but not test results.

Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022

CERTIFICATE OF ANALYSIS

Accreditation No: AZS ISO/IEC 17025:2020/AZ 01.0571.01.21

From: **ALCO LLC**
3, Vali Mammadov st., Sabail dist.
AZ1095, Baku, Azerbaijan

Certificate No.: 202304586
Date of issue: 27/04/2023

To: **"EXIMOTOR" SA**

Test sample

Product: AVTOIL M-8B
Material ID: M00047
Date of sampling: 27/04/2023

Manufacture date: 27/04/2023
Batch number: 2304586
Tank ID: T41.4

Test result

Date of analysis: 27/04/2023

Parameters	Unit	Test result	Limit	Test method	Conclusion
Appearance	-	Bright & Clear	Bright & Clear	Visual	Pass
Kinematic viscosity at 100 °C	mm^2/s	8.07	7.5-8.5	ASTM D445	Pass
Viscosity index	-	100	Min. 93	ASTM D2270	Pass
Water content	%	None	Max. 0.05	ASTM D95	Pass
Flash Point, COC	°C	236	Min. 208	ASTM D92	Pass
Pour Point	°C	-25	Max. -25	ASTM D97	Pass
Color, with a dilution of 15:85, units of the CNT	-	0.8	Max. 3.5	ГОСТ 20284	Pass
Density at 20 °C	g/cm^3	0.8806	Max. 0.905	ASTM D4052	Pass

Shelf life: 5 years from the date of manufacture of the product if proper storage conditions are followed.

This product meets the specification set out in its product data sheet (PDS) and has been manufactured in a facility fully complying with the requirements of Integrated Management System standards.

Quality Assurance Laboratory
Address: 1, Kimyachilar st., SCIP., Sumgait, Azerbaijan, AZ5002
Email: lab@azlub.com

Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022

Notes & Instructions:

- Tests conducted according to international Standard Test Methods are routinely verified to be in compliance with the latest published versions. Minor changes may be made where they have no materiai impact on test results and are necessitated by reasons such as safety, environmental standards and method effectiveness.
- This certificate is only valid in its entirety.
- This certificate shall not be reproduced except in full, without the written approval of the laboratory.

Authorised singnatory

Matilda Yusifova
Head of Laboratory

Zaur Mansimov
Laboratory Engineer

QUALITY ASSURANCE LABORATORY
FOR CERTIFICATE OF ANALYSIS
ALCO LLC

Register number:
1 662 156
WIPO | MADRID
The International Trademark System

Quality Assurance Laboratory
Address: 1, Kimyachilar st., SCIP., Sumgait, Azerbaijan, AZ5002
Email: lab@azlub.com

Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022

CERTIFICATE OF ANALYSIS

Accreditation No: AZS ISO/IEC 17025:2020/AZ 01.0571.01.21

From: **ALCO LLC**
3, Vali Mammadov st., Sabail dist.
AZ1095, Baku, Azerbaijan

Certificate No.: 202305601
Date of issue: 01/05/2023

To: **"EXIMOTOR" SA**

Test sample

Product: AVTOIL MGE-46V
Material ID: M000197
Date of sampling: 01/05/2023

Manufacture date: 01/05/2023
Batch number: 2305601
Tank ID: T41.2

Test result

Date of analysis: 01/05/2023

Parameters	Unit	Test result	Limit	Test method	Conclusion
Appearance	-	Bright & Clear	Bright & Clear	Visual	Pass
Kinematic viscosity at 40 °C	mm^2/s	45.01	41.4-50.6	ASTM D445	Pass
Viscosity index	-	99	Min. 90	ASTM D2270	Pass
Water content	%	None	Max. 0.05	ASTM D95	Pass
Flash Point, COC	°C	224	Min. 185	ASTM D92	Pass
Pour Point	°C	-27	Max. -24	ASTM D97	Pass
Color	-	1.3	Test & Report	ASTM D1500	Pass
Density at 20 °C	g/cm^3	0.8741	Test & Report	ASTM D4052	Pass

Shelf life: 5 years from the date of manufacture of the product if proper storage conditions are followed.

This product meets the specification set out in its product data sheet (PDS) and has been manufactured in a facility fully complying with the requirements of Integrated Management System standards.

Quality Assurance Laboratory
Address: 1, Kimyachilar st., SCIP., Sumgait, Azerbaijan, AZ5002
Email: lab@azlub.com

Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022

Notes & Instructions:

- Tests conducted according to international Standard Test Methods are routinely verified to be in compliance with the latest published versions. Minor changes may be made where they have no materiai impact on test results and are necessitated by reasons such as safety, environmental standards and method effectiveness.
- This certificate is only valid in its entirety.
- This certificate shall not be reproduced except in full, without the written approval of the laboratory.

Authorised singnatory

Matilda Yusifova
Head of Laboratory

Zaur Mansimov
Laboratory Engineer

QUALITY ASSURANCE LABORATORY
FOR CERTIFICATE OF ANALYSIS
ALCO LLC

Register number:
1 662 156
WIPO | MADRID
The International Trademark System

Quality Assurance Laboratory
Address: 1, Kimyachilar st., SCIP., Sumgait, Azerbaijan, AZ5002
Email: lab@azlub.com

Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022

CERTIFICATE OF ANALYSIS

Accreditation No: AZS ISO/IEC 17025:2020/AZ 01.0571.01.21

From: ALCO LLC
3, Vali Mammadov st., Sabail dist.
AZ1095, Baku, Azerbaijan

Certificate No.: 202305605
Date of issue: 01/05/2023

To: "EXIMOTOR" SA

Test sample

Product: AVTOIL M10G2K
Material ID: M00046
Date of sampling: 01/05/2023

Manufacture date: 01/05/2023
Batch number: 2305605
Tank ID: T41.4

Test result

Date of analysis: 01/05/2023

Parameters	Unit	Test result	Limit	Test method	Conclusion
Appearance	-	Bright & Clear	Bright & Clear	Visual	Pass
Kinematic viscosity at 100 °C, min.	mm^2/s	10.95	10.5-11.5	ASTM D445	Pass
Viscosity index	-	92	Min. 85	ASTM D2270	Pass
Water content	%	None	Max. 0.05	ASTM D95	Pass
Flash Point, COC	°C	258	Min. 210	ASTM D92	Pass
Pour Point	°C	-18	Max. -15	ASTM D97	Pass
Color, with a dilution of 15:85, units of the CNT	-	0.8	Max. 4.0	ГОСТ 20284	Pass
Density at 20 °C	g/cm^3	0.8872	Max. 0.905	ASTM D4052	Pass

Shelf life: 5 years from the date of manufacture of the product if proper storage conditions are followed.

This product meets the specification set out in its product data sheet (PDS) and has been manufactured in a facility fully complying with the requirements of Integrated Management System standards.

Quality Assurance Laboratory
Address: 1, Kimyachilar st., SCIP., Sumgait, Azerbaijan, AZ5002
Email: lab@azlub.com

Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022

Notes & Instructions:

- Tests conducted according to international Standard Test Methods are routinely verified to be in compliance with the latest published versions. Minor changes may be made where they have no materiai impact on test results and are necessitated by reasons such as safety, environmental standards and method effectiveness.
- This certificate is only valid in its entirety.
- This certificate shall not be reproduced except in full, without the written approval of the laboratory.

Authorised singnatory

Matilda Yusifova
Head of Laboratory

Zaur Mansimov
Laboratory Engineer

QUALITY ASSURANCE LABORATORY
FOR CERTIFICATE OF ANALYSIS
ALCO LLC

Register number:
1 662 156
WIPO | MADRID
The International Trademark System

Quality Assurance Laboratory
Address: 1, Kimyachilar st., SCIP., Sumgait, Azerbaijan, AZ5002
Email: lab@azlub.com

Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022

CERTIFICATE OF ANALYSIS

Accreditation No: AZS ISO/IEC 17025:2020/AZ 01.0571.01.21

From: **ALCO LLC**
3, Vali Mammadov st., Sabail dist.
AZ1095, Baku, Azerbaijan

Certificate No.: 202305606
Date of issue: 01/05/2023

To: **"EXIMOTOR" SA**

Test sample

Product: AVTOIL INDUSTRIAL HYDRAULIC I-40A
Material ID: M0000174
Date of sampling: 01/05/2023

Manufacture date: 01/05/2023
Batch number: 2305606
Tank ID: T41.2

Test result

Date of analysis: 01/05/2023

Parameters	Unit	Test result	Limit	Test method	Conclusion
Appearance	-	Bright & Clear	Bright & Clear	Visual	Pass
Kinematic viscosity at 100 °C	mm^2/s	67.01	61.0-75.0	ASTM D445	Pass
TAN	mg KOH/g	0.005	Max. 0.05	ASTM D664	Pass
Water content	%	None	Max. 0.05	ASTM D6304	Pass
Flash Point, COC	°C	236	Min. 220	ASTM D92	Pass
Pour Point	°C	-24	Max. -15	ASTM D97	Pass
Color	-	1.8	Test & Report	ASTM D1500	Pass
Density at 20 °C	g/cm^3	0.8795	Test & Report	ASTM D4052	Pass

Shelf life: 5 years from the date of manufacture of the product if proper storage conditions are followed.

This product meets the specification set out in its product data sheet (PDS) and has been manufactured in a facility fully complying with the requirements of Integrated Management System standards.

Quality Assurance Laboratory
Address: 1, Kimyachilar st., SCIP., Sumgait, Azerbaijan, AZ5002
Email: lab@azlub.com

Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022

Notes & Instructions:

- Tests conducted according to international Standard Test Methods are routinely verified to be in compliance with the latest published versions. Minor changes may be made where they have no materiai impact on test results and are necessitated by reasons such as safety, environmental standards and method effectiveness.
- This certificate is only valid in its entirety.
- This certificate shall not be reproduced except in full, without the written approval of the laboratory.

Authorised singnatory

Matilda Yusifova
Head of Laboratory

Zaur Mansimov
Laboratory Engineer

QUALITY ASSURANCE LABORATORY
FOR CERTIFICATE OF ANALYSIS
ALCO LLC

Register number:
1 662 156
WIPO | MADRID
The International Trademark System

Quality Assurance Laboratory
Address: 1, Kimyachilar st., SCIP., Sumgait, Azerbaijan, AZ5002
Email: lab@azlub.com

Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022

CERTIFICATE OF ANALYSIS

Accreditation No: AZS ISO/IEC 17025:2020/AZ 01.0571.01.21

From: **ALCO LLC**
3, Vali Mammadov st., Sabail dist.
AZ1095, Baku, Azerbaijan

Certificate No.: 202305614
Date of issue: 01/05/2023

To: **"EXIMOTOR" SA**

Test sample

Product: AVTOIL M10DM
Material ID: M00047
Date of sampling: 01/05/2023

Manufacture date: 01/05/2023
Batch number: 2305614
Tank ID: T41.4

Test result

Date of analysis: 01/05/2023

Parameters	Unit	Test result	Limit	Test method	Conclusion
Appearance	-	Bright & Clear	Bright & Clear	Visual	Pass
Kinematic viscosity at 100 °C	mm^2/s	12.08	Min. 11.40	ASTM D445	Pass
Viscosity index	-	98	Min. 90	ASTM D2270	Pass
Water content	%	None	Max. 0.05	ASTM D95	Pass
Flash Point, COC	°C	254	Min. 220	ASTM D92	Pass
Pour Point	°C	-21	Max. -18	ASTM D97	Pass
Color	-	0.8	Max. 3.5	ГОСТ 20284	Pass
Density at 20 °C	g/cm^3	0.8884	Test & Report	ASTM D4052	Pass

Shelf life: 5 years from the date of manufacture of the product if proper storage conditions are followed.

This product meets the specification set out in its product data sheet (PDS) and has been manufactured in a facility fully complying with the requirements of Integrated Management System standards.

Quality Assurance Laboratory
Address: 1, Kimyachilar st., SCIP., Sumgait, Azerbaijan, AZ5002
Email: lab@azlub.com

Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022

Notes & Instructions:

- Tests conducted according to international Standard Test Methods are routinely verified to be in compliance with the latest published versions. Minor changes may be made where they have no materiai impact on test results and are necessitated by reasons such as safety, environmental standards and method effectiveness.
- This certificate is only valid in its entirety.
- This certificate shall not be reproduced except in full, without the written approval of the laboratory.

Authorised singnatory

Matilda Yusifova
Head of Laboratory

Zaur Mansimov
Laboratory Engineer

QUALITY ASSURANCE LABORATORY
FOR CERTIFICATE OF ANALYSIS
ALCO LLC

Register number:
1 662 156
WIPO | MADRID
The International Trademark System

Quality Assurance Laboratory
Address: 1, Kimyachilar st., SCIP., Sumgait, Azerbaijan, AZ5002
Email: lab@azlub.com

Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022

CERTIFICATE OF ANALYSIS

Accreditation No: AZS ISO/IEC 17025:2020/AZ 01.0571.01.21

From: ALCO LLC
3, Vali Mammadov st., Sabail dist.
AZ1095, Baku, Azerbaijan

Certificate No.: 202305619
Date of issue: 03/05/2023

To: "EXIMOTOR" SA

Test sample

Product: AVTOIL TRANSMISSION EP 80W90 GL-4
Material ID: M0000178
Date of sampling: 03/05/2023

Manufacture date: 03/05/2023
Batch number: 2305619
Tank ID: T41.4

Test result

Date of analysis: 03/05/2023

Parameters	Unit	Test result	Limit	Test method	Conclusion
Appearance	-	Bright & Clear	Bright & Clear	Visual	Pass
Kinematic viscosity at 100 °C	mm^2/s	15.61	13.5-18.5	ASTM D445	Pass
Viscosity index	-	95	Min. 95	ASTM D2270	Pass
Water content	%	None	Max. 0.05	ASTM D95	Pass
Flash Point, COC	°C	236	Min. 200	ASTM D92	Pass
Pour Point	°C	-30	Max. -30	ASTM D97	Pass
Color	-	3.5	Test & Report	ASTM D1500	Pass
Density at 20 °C	g/cm^3	0.8891	Test & Report	ASTM D4052	Pass

Shelf life: 5 years from the date of manufacture of the product if proper storage conditions are followed.

This product meets the specification set out in its product data sheet (PDS) and has been manufactured in a facility fully complying with the requirements of Integrated Management System standards.

Quality Assurance Laboratory
Address: 1, Kimyachilar st., SCIP., Sumgait, Azerbaijan, AZ5002
Email: lab@azlub.com

Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022

Notes & Instructions:

- Tests conducted according to international Standard Test Methods are routinely verified to be in compliance with the latest published versions. Minor changes may be made where they have no materiai impact on test results and are necessitated by reasons such as safety, environmental standards and method effectiveness.
- This certificate is only valid in its entirety.
- This certificate shall not be reproduced except in full, without the written approval of the laboratory.

Authorised singnatory

Matilda Yusifova
Head of Laboratory

Zaur Mansimov
Laboratory Engineer

QUALITY ASSURANCE LABORATORY
FOR CERTIFICATE OF ANALYSIS
ALCO LLC

Register number:
1 662 156
WIPO | MADRID
The International Trademark System

Quality Assurance Laboratory
Address: 1, Kimyachilar st., SCIP., Sumgait, Azerbaijan, AZ5002
Email: lab@azlub.com

Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022

CERTIFICATE OF ANALYSIS

Accreditation No: AZS ISO/IEC 17025:2020/AZ 01.0571.01.21

From: **ALCO LLC**
3, Vali Mammadov st., Sabail dist.
AZ1095, Baku, Azerbaijan

Certificate No.: 202305621
Date of issue: 04/05/2023

To: **"EXIMOTOR" SA**

Test sample

Product: AVTOIL TAD 17
Material ID: M000269
Date of sampling: 04/05/2023

Manufacture date: 04/05/2023
Batch number: 2305621
Tank ID: T41.4

Test result

Date of analysis: 04/05/2023

Parameters	Unit	Test result	Limit	Test method	Conclusion
Appearance	-	Bright & Clear	Bright & Clear	Visual	Pass
Kinematic viscosity at 100 °C	mm^2/s	17.76	Min. 17.50	ASTM D445	Pass
Viscosity index	-	96	Min. 95	ASTM D2270	Pass
Water content	%	None	Max. 0.05	ASTM D95	Pass
Flash Point, COC	°C	212	Min. 200	ASTM D92	Pass
Pour Point	°C	-30	Max. -30	ASTM D97	Pass
Density at 20 °C, max.	g/cm^3	0.8915	Test & Report	ASTM D4052	Pass

Shelf life: 5 years from the date of manufacture of the product if proper storage conditions are followed.

This product meets the specification set out in its product data sheet (PDS) and has been manufactured in a facility fully complying with the requirements of Integrated Management System standards.

Quality Assurance Laboratory
Address: 1, Kimyachilar st., SCIP., Sumgait, Azerbaijan, AZ5002
Email: lab@azlub.com

Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022

Notes & Instructions:

- Tests conducted according to international Standard Test Methods are routinely verified to be in compliance with the latest published versions. Minor changes may be made where they have no materiai impact on test results and are necessitated by reasons such as safety, environmental standards and method effectiveness.
- This certificate is only valid in its entirety.
- This certificate shall not be reproduced except in full, without the written approval of the laboratory.

Authorised singnatory

Matilda Yusifova
Head of Laboratory

Zaur Mansimov
Laboratory Engineer

QUALITY ASSURANCE LABORATORY
FOR CERTIFICATE OF ANALYSIS
ALCO LLC

Register number:
1 662 156
WIPO | MADRID
The International Trademark System

Quality Assurance Laboratory
Address: 1, Kimyachilar st., SCIP., Sumgait, Azerbaijan, AZ5002
Email: lab@azlub.com

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

CERTIFICATE OF CONFORMITY

(найменування виду сертифіката: сертифікат перевірки типу або сертифікат перевірки проекту, або сертифікат відповідності)
(name of kind of certificate: certificate of type check-out or certificate project check-out, or certificate of conformity)

Зареєстровано в реєстрі органу з оцінки відповідності
ТОВ «НПП МІЖНАРОДНІ СТАНДАРТИ І СИСТЕМИ» за №
Registered at the Record of conformity assessment body "INTERNATIONAL STANDARD'S AND SYSTEMS, LTD" under №
№ UA.PN.060.1168-23

Термін дії з **27.11.2023** р. до **26.11.2024** р.
Term of validity is from

Сертифікат видано
Certificate is issued on

ТОВ «ВЕСТА ТРАК БАТЕРИ», Україна, 52005, Дніпропетровська обл., Дніпровський р-н, смт. Слобожанське, вул. 8 Березня, буд. 23 код ЄДРПОУ 38361903

Продукція
Production

Батареї акумуляторні свинцеві стартерні ємністю від 40 А·год до 225 А·год (65 типорозмірів та 97 торгових марок, згідно додатку)

27.20
(код УКТЗЕД, ДК 016)
(ТНВЭД; ДК-016)
(UKTZED code, DK-016)

Відповідає вимогам
Comply with the requirements

ДСТУ IEC 60095-1:2015 (IEC 60095-1:2015, IDT) п. 6.1.6, 6.2
ДСТУ ГОСТ 959:2006 п. 5.2.1, 5.2.2, 5.2.3, 5.2.6, 5.6.2

Виробник продукції
Manufacturer of products

ТОВ «ВЕСТА ТРАК БАТЕРИ», Україна, 52005, Дніпропетровська обл., Дніпровський р-н, смт. Слобожанське, вул. 8 Березня, буд. 23, код ЄДРПОУ 38361903

Додаткова інформація
Additional information

Продукція, що виготовляється серійно з 27.11.2023 р. до 26.11.2024 р., з урахуванням гарантійного терміну зберігання. Добровільна сертифікація

Сертифікат видано органом з оцінки відповідності
Certificate is issued by the conformity assessment body

ТОВ "НПП МІЖНАРОДНІ СТАНДАРТИ І СИСТЕМИ", 61058, м. Харків, вул. Клочківська, 99А, кімн. 509, код ЄДРПОУ 34953219, тел. (057) 763-08-67

На підставі
On the grounds of

Протоколів сертифікаційних випробувань №№ 2023.02.11.27.08, 2023.02.11.27.09 від 27.11.2023 р., виданих ВЛ ТОВ 'АКАДЕМТЕСТ', 61022, м. Харків, вул. Весніна, 5, код ЄДРПОУ 37188889.

Керівник органу з оцінки відповідності
Director of the conformity assessment body

А.М. Сергеичук
(підпис, ініціали, прізвище)
(isignature, initials, family name)

М.П./М.П./Stamp

Чинність сертифіката відповідності можна перевірити в базі даних органу з оцінки відповідності, що розміщена на intsas.com.ua або за тел.+38 057 763 08 67
Validity of the Certificate of conformity can be checked on the base of data of the conformity assessment body, which is loaded at intsas.com.ua or tel. +38 057 763 08 6

ДОДАТОК СЕРТИФІКАТУ ВІДПОВІДНОСТІ

(ANNEX TO CERTIFICATE OF CONFORMITY)

(найменування виду сертифіката: сертифікат перевірки типу або сертифікат перевірки проекту, або сертифікат відповідності)
(name of kind of certificate: certificate of type check-out or certificate project check-out, or certificate of conformity)

Зареєстровано в реєстрі органу з оцінки відповідності
ТОВ «НПП МІЖНАРОДНІ СТАНДАРТИ І СИСТЕМИ» за №
Registered at the Record of conformity assessment body "INTERNATIONAL STANDARD'S AND SYSTEMS, LTD" under №
№ UA.PN.060.1168-23

Термін дії з **27.11.2023** р. до **26.11.2024** р.
Term of validity is from

Батареї акумуляторні свинцеві стартерні

Батареї акумуляторні свинцеві стартерні ємністю від 40 А·год до 225 А·год типорозмірів:
- 6CT-40A, 6CT-45A, 6CT-50A, 6CT-55A, 6CT-56A, 6CT-60A, 6CT-64A, 6CT-65A, 6CT-70A, 6CT-71A, 6CT-74A, 6CT-75A, 6CT-80A, 6CT-85A, 6CT-92A, 6CT-95A, 6CT-100A, 6CT-105A, 6CT-120A, 6CT-135A, 6CT-140A, 6CT-150A, 6CT-160A, 6CT-165A, 6CT-180A, 6CT-190A, 6CT-192A, 6CT-200A, 6CT-210A, 6CT-225A торгових марок (брендів):

WESTA, «WESTA RED, WPR Westa Power Resources, INTER PREMIUM, FIRE BALL premium, FIRE BALL plus, KLEMA better, VEGA LIMITED EDITION, VEGA PREMIUM, DOMINATOR premium, ENERGY SHARK, FLÄGMAN premium, AGM silver premium, Kinetic Racing, Red HORSE Professional, DECARO PROFI, ZDF PREMIUM, FORLUX, VOLTMAN, W STAR, GENZAI, ATM Premium, DZYGA, FORMULA of energy professional, AGRO TRUCK, RACING PREMIUM, FLAM Platinium, DRIVE premium, CRUISER, eXtreme;

- 6CT-40A3, 6CT-45A3, 6CT-50A3, 6CT-55A3, 6CT-60A3, 6CT-62A3, 6CT-66A3, 6CT-70A3, 6CT-71A3, 6CT-72A3, 6CT-75A3, 6CT-77A3, 6CT-85A3, 6CT-90A3, 6CT-91A3, 6CT-92A3, 6CT-95A3, 6CT-100A3, 6CT-105A3, 6CT-120A3, 6CT-125A3, 6CT-135A3, 6CT-140A3, 6CT-145A3, 6CT-150A3, 6CT-160A3, 6CT-180A3, 6CT-190A3, 6CT-192A3, 6CT-200A3, 6CT-220A3, 6CT-225A3 торгових марок (брендів):

WESTA Pretty Powerful, WESTA standard, ИСТОК, ISTOK, ZDF, EUROSTART, EUROSTART blue, NORD, Unipower, FIRE BALL, FIRE BALL plus, UNO, VEGA, INTER START, INTER SPORT, INTER ECO, VEGA High Performance, FB, FLÄGMAN, Constellation of ORION, KINETIC, Docker, Vortex, DOMINATOR, DOMINATOR ECO, Sanfox», AMPER», MEGA аккумулятор, KLEMA norm, VOLT Standard, MUSTANG Standard, Дорожня карта B-class, Дорожня карта C-class, Дорожня карта D-class, SDR SILVER, SDR BLACK, MEGA BATT, FEON classic, СТАРТ.БАТ., ECOSTART, POWERSTAR, STARTUP, FLÄGMAN standard, BATT, BATT Standard, FIRE LION, Red HORSE Premium, Atlant, EXPERT, UNIX PROFESSIONAL, ZUTH RED LINE, BIG FIGHTER, ERGINEX, START.BAT, HYPER, DECARO MASTER, DECARO START, TRIOMAX, CRUISER, KLEMA norm, LEVTRA, AGK Power, SVR, WINMAXX, RACING STANDARD;

Батареї акумуляторні свинцеві стартерні серії EFB типорозмірів:
- 6CT-63A, 6CT-78A, 6CT-110A торгових марок (брендів):

WESTA, WPR Westa Power Resources, KLEMA, VEGA, FB premium, Red HORSE, FORLUX, RACING, VOLTMAN, FORMULA OF ENERGY, ZDF, DOMINATOR, FLÄGMAN premium, eXtreme.

Всього 65 типорозмірів та 97 торгових марок (брендів).

Керівник органу з оцінки відповідності _____ А.М. Сергейчук
(підпис, ініціали, прізвище)
Director of the conformity assessment body (signature, initials, family name)

М.П./М.П./Stamp

УКРАЇНА ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "НПП МІЖНАРОДНІ СТАНДАРТИ І СИСТЕМИ" ОРГАН ЗОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ №UA.TR.060 №1 № 34953219

THE UNITED KINGDOM VEHICLE APPROVAL AUTHORITY

COMMUNICATION CONCERNING THE APPROVAL GRANTED (1)/ ~~APPROVAL EXTENDED~~ (1)/ ~~APPROVAL REFUSED~~ (1)/ ~~APPROVAL WITHDRAWN~~ (1)/ ~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~ (1) OF A OF A TYPE OF PNEUMATIC TYRE FOR MOTOR VEHICLES PURSUANT TO REGULATION NO. 106.

E11 Approval No: 106R-001286

Extension No: Not applicable

1. Manufacturer's name or trade mark (s) of the tyre: ÖZKA/SEHA

2. Tyre type designation by the manufacturer: Rear Farm

3. Manufacturer's name and address:

ÖZKA LASTİK VE KAUÇUK SANAYİ TİCARET A.Ş.
Mahmutpaşa Mah.Kanalyolu Cad.
No:129,41140 Basiskele/KOCAELI/TURKIYE

4. If applicable, name and address of manufacturer's representative: Not applicable

5. Summarized description: See information document

5.1. Size of tyre: See information document

5.2. Category of use: Tractor - Steering wheel

5.3. Structure: diagonal (bias-ply)/~~bias belted/radial~~ (1)

5.4. Speed category symbol: See information document

TSR338153

11-Sep-15
UK Approval Authority

5.5. Load-capacity index: See information document

5.5.1. for traction (implement only): Not applicable

5.5.2. for trailer (implement only): Not applicable

5.6. Whether the tyre is to be fitted with or without an inner tube: See information document

5.7. The supplementary service description, if applicable: Not applicable

6. Technical Service and, where applicable, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity: Vehicle Certification Agency

7. Date of report issued by that service: 08 September 2015

8. Number of report issued by that service: TSR338153

9. Reason(s) of extension (if applicable): Not applicable

10. Any remarks: Approval to Supplement 8

11. Place: Bristol

12. Date: 10 SEPTEMBER 2015

13. Signature: 

D LAWLOR
Head of Technical Standards & Legislation

14. Annexed to this communication is a list of documents in the approval file deposited at the Administrative Services having delivered the approval and which can be obtained upon request

(1) Strike out what does not apply.

ÖZKA	**INFORMATION DOCUMENT ACCORDING TO ECE R106** ***UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF PNEUMATIC TYRES FOR AGRICULTURAL VEHICLES AND THEIR TRAILERS***	**Document Number**	**ÖZKA-004**
		Original Date	**24.11.2014**
		Extension Number	**0**
		Extension Date	**-**

1. GENERAL

1.1.The trade name or mark	ÖZKA/SEHA
1.2.Name and address of tyre production unit	MAHMUTPAŞA MAH. KANALYOLU CAD. NO:129 41140 BAŞİSKELE/KOCAELİ

2. CHARACTERISTICS OF THE TYRES

2.1.The tyre size designation	Refer to Annex- 1 (Rear Farm)
2.2.The category of use	(b) Tractor - Drive wheel - standard tread; Refer to Annex- 1
2.3.The structure	Diagonal (Bias ply) Refer to Annex- 1
2.4.The speed category symbol	Refer to Annex- 1
2.5.The load-capacity index of the tyre, specifying in case of implement tyres that for traction (only) and that for trailer application, if applicable	Refer to Annex- 1
2.6.Whether the tyre is to be fitted with or without an inner tube	Refer to Annex- 1
2.7.The supplementary service description, if applicable	**N.A**

2.8.The tyre/rim configuration	Refer to Annex- 1

2.9. The inflation pressure (bar or kPa) for measurements	Refer to Annex- 1

LIST OF ANNEXES

ANNEX NO	DEFINITION
Annex-1	Range of tyre sizes (Rear Farm)

ÖZKA LASTİK VE KAUÇUK SAN. TİC. A.Ş.
Mahmutpaşa Mah. Kanalyolu Cad.
No:129 Başiskele / KOCAELİ
Tepecik V.D. 6620720581
Tic.Sicil No: 7775 / 14362
San. Oda. Sic. No: 7775 / 662

ANNEX-1 RANGE OF TYRE SIZES (REAR FARM)

PATTERN	Code	Tyre Size	PLY RATING (PR)	TUBELESS/ TUBE TYPE	RIM (PERMITTED)	Inflated Unloaded Dimensions		Service Description		Load and Pressure	
						Section Width (mm)	Overall Diameter (mm)	Load Index	Speed Index	Tyre Load Capacity (kg)	Tyre Pressure (Psi)
TYRE TYPE : REAR FARM											
KNK 50	5002	8,3-24	6	TUBE TYPE	W7	210	1009	105	A6	925	30
	5003	8,3-24	8	TUBE TYPE	W7	210	1009	108	A6	1000	35
	5102	9,50-24	6	TUBE TYPE	W8	241	1050	110	A6	1060	26
	5103	9,50-24	8	TUBE TYPE	W8	241	1050	116	A6	1250	34
	5112	11,2/10-24	6	TUBE TYPE	W10	284	1105	110	A6	1060	26
	5113	11,2/10-24	8	TUBE TYPE	W10	284	1105	116	A6	1250	34
	5115	11,2/10-24	12	TUBE TYPE	W10	284	1105	122	A6	1500	40
	5122	12,4/11-24	6	TUBE TYPE	W11,DW11	315	1160	115	A6	1215	24
	5123	12,4/11-24	8	TUBE TYPE	W11,DW11	315	1160	118	A6	1320	29
	5125	12,4/11-24	12	TUBE TYPE	W11,DW11	315	1160	124	A6	1600	35
	5132	13,6/12-24	6	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1210	120	A6	1400	22
	5133	13,6/12-24	8	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1210	123	A6	1550	28
	5135	13,6/12-24	12	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1210	129	A6	1850	34
	5142	14,9/13-24	6	TUBE TYPE	W13	378	1265	125	A6	1650	20
	5143	14,9/13-24	8	TUBE TYPE	W13	378	1265	128	A6	1800	26
	5144	14,9/13-24	10	TUBE TYPE	W13	378	1265	131	A6	1950	30
	5146	14,9/13-24	14	TUBE TYPE	W13	378	1265	137	A6	2300	38
	5184	14,9/13-26	10	TUBE TYPE	W13	378	1315	133	A6	2060	30
	5186	14,9/13-26	14	TUBE TYPE	W13	378	1315	140	A6	2500	39
	5154	18,4/15-26	10	TUBE TYPE	W15L,W16L	467	1461	142	A6	2650	26
	5156	14,4/15-26	14	TUBE TYPE	W15L,W16L	467	1461	150	A6	3350	40
	5202	11,2/10-28	6	TUBE TYPE	W10	284	1205	112	A6	1120	26
	5203	11,2/10-28	8	TUBE TYPE	W10	284	1205	118	A6	1320	34
	5212	12,4/11-28	6	TUBE TYPE	W11	315	1260	117	A6	1285	25
	5213	12,4/11-28	8	TUBE TYPE	W11	315	1260	125	A6	1650	30
	5222	13,6/12-28	6	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1310	121	A6	1450	23
	5223	13,6/12-28	8	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1310	125	A6	1650	29
	5232	14,9/13-28	6	TUBE TYPE	W13,DW13	378	1365	125	A6	1650	20
	5233	14,9/13-28	8	TUBE TYPE	W13,DW13	378	1365	130	A6	1900	26
	5253	16,9/14-28	8	TUBE TYPE	W14L	429	1435	135	A6	2180	24
	5254	16,9/14-28	10	TUBE TYPE	W14L	429	1435	139	A6	2430	29
	5256	16,9/14-28	14	TUBE TYPE	W14L	429	1435	143	A6	2725	34
	5303	14,9/13-30	8	TUBE TYPE	W13	378	1415	132	A6	2000	26
	5304	14,9/13-30	10	TUBE TYPE	W13	378	1415	136	A6	2240	29
	5313	16,9/14-30	8	TUBE TYPE	W15L	429	1485	137	A6	2300	25
	5314	16,9/14-30	10	TUBE TYPE	W15L	429	1485	144	A6	2800	28
	5316	16,9/14-30	14	TUBE TYPE	W15L	429	1485	150	A6	3350	34
	5323	18,4/15-30	8	TUBE TYPE	W16L	467	1550	139	A6	2430	20
	5324	18,4/15-30	10	TUBE TYPE	W16L	467	1550	145	A6	2900	26
	5326	18,4/15-30	14	TUBE TYPE	W16L	467	1550	154	A6	3750	40
	5412	8,3-32	6	TUBE TYPE	W7	211	1195	105	A6	925	35
	5413	8,3-32	8	TUBE TYPE	W7	211	1195	111	A6	1090	46
	5417	8,3-32	8	TUBELESS	W7	211	1195	111	A6	1090	46
	5422	9,5-32	6	TUBE TYPE	W8	241	1250	109	A6	1030	30
	5423	9,5-32	8	TUBE TYPE	W8	241	1250	115	A6	1215	39

ANNEX-1 RANGE OF TYRE SIZES (REAR FARM)

PATTERN	Code	Tyre Size	PLY RATING (PR)	TUBELESS/ TUBE TYPE	RIM (PERMITTED)	Inflated Unloaded Dimensions		Service Description		Load and Pressure	
						Section Width (mm)	Overall Diameter (mm)	Load Index	Speed Index	Tyre Load Capacity (kg)	Tyre Pressure (Psi)
	5427	9,5-32	8	TUBELESS	W8	241	1250	115	A6	1215	39
	5432	12,4-32	6	TUBE TYPE	W11	315	1360	119	A6	1360	24
	5433	12,4-32	8	TUBE TYPE	W11	315	1360	125	A6	1650	32
	5513	16,9/14-34	8	TUBE TYPE	W15L	429	1585	139	A6	2430	24
	5514	16,9/14-34	10	TUBE TYPE	W15L	429	1585	142	A6	2650	29
	5516	16,9/14-34	14	TUBE TYPE	W15L	429	1585	148	A6	3150	37
	5524	18,4/15-34	10	TUBE TYPE	W16L	467	1650	146	A6	3000	26
	5526	18,4/15-34	14	TUBE TYPE	W16L	467	1650	153	A6	3650	36
	5602	12,4/11-36	6	TUBE TYPE	W11,DW11	315	1465	121	A6	1450	24
	5603	12,4/11-36	8	TUBE TYPE	W11,DW11	315	1465	126	A6	1700	29
	5612	13,6/12-36	6	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1515	125	A6	1650	23
	5613	13,6/12-36	8	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1515	129	A6	1850	29
	5642	12,4/11-38	6	TUBE TYPE	W10,W11	315	1515	122	A6	1500	24
	5643	12,4/11-38	8	TUBE TYPE	W10,W11	315	1515	127	A6	1750	29
	5702	13,6/12-38	6	TUBE TYPE	W12	345	1565	126	A6	1700	23
	5703	13,6/12-38	8	TUBE TYPE	W12	345	1565	131	A6	1950	29
	5704	13,6/12-38	10	TUBE TYPE	W12	345	1565	135	A6	2180	33
	5713	14,00-38	8	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1565	131	A6	1950	29
	5714	14,00-38	10	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1565	135	A6	2180	33
	5723	15,5-38	8	TUBE TYPE	W14L	394	1570	133	A6	2060	26
	5724	15,5-38	10	TUBE TYPE	W14L	394	1570	138	A6	2360	33
	5733	16,9-38	8	TUBE TYPE	W15L	429	1685	141	A6	2575	24
	5734	16,9-38	10	TUBE TYPE	W15L	429	1685	145	A6	2900	30
	5736	16,9-38	14	TUBE TYPE	W15L	429	1685	152	A6	3550	40
	5744	18,4-38	10	TUBE TYPE	W16L	467	1750	147	A6	3075	26
	5746	18,4-38	14	TUBE TYPE	W16L	467	1750	154	A6	3750	36
T 213	5333	16,9/14-30	8	TUBE TYPE	W15L	429	1485	137	A6	2300	25
	5334	16,9/14-30	10	TUBE TYPE	W15L	429	1485	144	A6	2800	28
	5336	16,9/14-30	14	TUBE TYPE	W15L	429	1485	150	A6	3350	34
	5753	15,5-38	8	TUBE TYPE	W14L	394	1570	133	A6	2060	26
	5754	15,5-38	10	TUBE TYPE	W14L	394	1570	138	A6	2360	33
	5763	16,9-38	8	TUBE TYPE	W15L	429	1685	141	A6	2575	24
	5764	16,9-38	10	TUBE TYPE	W15L	429	1685	145	A6	2900	30
		16,9-38	12	TUBE TYPE	W15L	429	1685	148	A6	3150	34
	5766	16,9-38	14	TUBE TYPE	W15L	429	1685	152	A6	3550	40
KNK 55		14.9-24	6	TUBE TYPE / TUBELESS	W13	378	1265	123	A6	1550	20

Vehicle Certification Agency
1 The Eastgate Office Centre
Eastgate Road
Bristol
BS5 6XX
United Kingdom
Telephone: +44 (0) 117 951 5151
Fax: +44 (0) 117 952 4103
Email: enquiries@vca.gov.uk
www.dft.gov.uk/vca/

TEST REPORT: REGULATION 106 TRACTOR TYRES

UNECE Regulation 106 Consolidated to Supp. 8 (Rev.1 Amendment 2)

REPORT/JOB NUMBER:	TSR338153

Location of Test	: Kocaeli/Turkey
Date of Test	: 27 July 2014 and Between 30 May 2015 and 2 June 2015
VCA Representative(s)	: Onur Yavuz
Manufacturer's Representative (s)	: N/A
Reason for Test	: New approval for drive wheel tyres for agricultural tractors

MANUFACTURER DETAILS

Make	: ÖZKA/SEHA
Manufacturer's Name	: ÖZKA LASTİK VE KAUÇUK SAN. TİC. A.Ş.
Manufacturer's Address	: Mahmutpaşa Mh. Kanalyolu Cd. No:129, 41140,Başiskele/Kocaeli
Model Type & description	: REAR FARM / KNK 50 - T213
Tyre Size(s)	:18.4-38, 10 PR (KNK 50) / 16,9-38, 12 PR (T213) / 13,6-38, 8 PR (KNK50) and 18,4/15-30, 14 PR (KNK 50)
Speed Category	:A6
Load Index	: 147 (3075 kg) , 148 (3150 kg) ,131 (1950 kg) , 154 (3750 kg)

CONCLUSION

The above mentioned tyre was tested in accordance with ECE Regulation 106.00 and was found to comply in all respects

Signature:

Name: Zehra Doğan
Position: Type Approval Engineer
Date: 08.09.2015

LIST OF ANNEXES

ANNEX	No of PAGES	SUBJECT
A	4	Information Document according to UNECE R106
		Document no: ÖZKA-004, dated 24.11.2014)

Vehicle Certification Agency
1 The Eastgate Office Centre
Eastgate Road
Bristol
BS5 6XX
United Kingdom
Telephone: +44 (0) 117 951 5151
Fax: +44 (0) 117 952 4103
Email: enquiries@vca.gov.uk
www.dft.gov.uk/vca/

TEST REPORT: REGULATION 106 TRACTOR TYRES

UNECE Regulation 106 Consolidated to Supp. 8 (Rev.1 Amendment 2)

TEST SPECIFICATION AND WORST CASE RATIONALE

Representative tyre was tested as per above mentioned legislation.

MANUFACTURER'S DOCUMENTATION

Manufacturer's documentation is complete and reflects the agreed specification for the component tested and covers all variants and versions agreed in the worst case rationale	Yes

FACILITY AND EQUIPMENT CHECKS

1	Generic Risk assessment followed	*Insert RA identifier here*	FR.05.03	Yes
	OR Specific Risk assessment completed and stored in electronic job folder			N/A
2	Facilities and test equipment are appropriate Brief description of test equipment:			Yes
3	Calibration certificates checked and valid, recorded in the following table			Yes

Equipment	**Serial No.**	***Calibration due date***
Calliper	1110251	14.05.2016
Tape measure	20M	12.08.2016
Pressure Gauge	M1	21.08.2016

Vehicle Certification Agency
1 The Eastgate Office Centre
Eastgate Road
Bristol
BS5 6XX
United Kingdom
Telephone: +44 (0) 117 951 5151
Fax: +44 (0) 117 952 4103
Email: enquiries@vca.gov.uk
www.dft.gov.uk/vca/

TEST REPORT: REGULATION 106 TRACTOR TYRES

UNECE Regulation 106 Consolidated to Supp. 8 (Rev.1 Amendment 2)

TEST REQUIREMENTS - Tyre 1 (18.4-38 / 10PR Diagonal)

Paragraph	SECTION A – TYRE MEASUREMENTS	Results	Comply
	Inflation pressure of measurement	1.8 (26 psi)	YES
6.1.1 **Annex 5** ***6.1.1***	**Section width :** For the types of tyres for which the designation is given in the first column of the tables in Annex 5, the section width given opposite the tyre designation in these tables is 467 For tyres not shown in the annex: Calculate Section width $S = S_1 + K(A-A_1)$ S=467+0,4(406-406)= 467 Where: S = "Section Width" S_1 = "Nominal Section Width" A = Width of the measuring Rim A_1 = Width of the Theoretical Rim K = 0.4 Factor X = 0.7 Theoretical Section Width S = S1 + K (A-A1)	467	YES
6.1.2	Measured Overall Width of Tyre	465,4 mm	YES
6.3.2	The overall width of a tyre may exceed value determined in 6.1.1 by 8% for diagonal or bias and 5% for radial.	-0.34%	YES
6.3.1	Is measured section width less than the limit	467 ≤ 467	YES
6.2	**Outer Diameter of Tyre**	1730,3	YES

Vehicle Certification Agency
1 The Eastgate Office Centre
Eastgate Road
Bristol
BS5 6XX
United Kingdom
Telephone: +44 (0) 117 951 5151
Fax: +44 (0) 117 952 4103
Email: enquiries@vca.gov.uk
www.dft.gov.uk/vca/

TEST REPORT: REGULATION 106 TRACTOR TYRES

UNECE Regulation 106 Consolidated to Supp. 8 (Rev.1 Amendment 2)

	Calculate Outer Diameter : D = d + 2H D=965+2*(467*0.01*81,94) = 1730,3 Where: D = Outer diameter expressed in milimetres d = Nominal Diameter of measuring rim S1= Nominal Section width. Ra = Nominal aspect ratio. H = Nominal section height in milimetres and is equal to S1 x 0.01 Ra.		

Paragraph	SECTION A – TYRE MEASUREMENTS	Results	Comply
6.2.2	For the types of tyres for which the designation is given in the first column of the tables of annex 5 (appendix 5) the outer diameter is..**1750**.....	1730,3	YES
6.4.1	Tyre outer diameter specifications Dmin = d + (2H x a) =965+(2x382,65x0,96) Dmax = d + (2H x b)=965+(2x382,65x1,07)	1699,7 1783,9	
6.4.2			

Category of use	Radial		Diagonal (bias)	
	A	b	a	b
Steering wheels	0,96	1,04	0,96	1,07
Drive wheels - normal	0,96	1,04	0,96	1,07
Drive wheels - special	1,00	1,12	1,00	1,12
Implement	0,96	1,04	0,96	1,07

Where :
D is the outer diameter expressed in mm
d is the rim diameter expressed in mm

Vehicle Certification Agency
1 The Eastgate Office Centre
Eastgate Road
Bristol
BS5 6XX
United Kingdom
Telephone: +44 (0) 117 951 5151
Fax: +44 (0) 117 952 4103
Email: enquiries@vca.gov.uk
www.dft.gov.uk/vca/

TEST REPORT: REGULATION 106 TRACTOR TYRES

UNECE Regulation 106 Consolidated to Supp. 8 (Rev.1 Amendment 2)

	.....965..... mm **H** = nominal section height in mm, **H** equal to: = 0.5 x (D - d) For tyres not shown in the annex: $H = 0.01 \times S^1 \times Ra$ Where: $\mathbf{S_1}$ is the nominal section width in mm, and **Ra** is the nominal aspect ratio, as shown on the side wall of the tyre in the tyre size designation .		
6.4.1	Measured Outer diameter Tyre Is measured diameter between Dmin. and Dmax.	1730,3	YES

Vehicle Certification Agency
1 The Eastgate Office Centre
Eastgate Road
Bristol
BS5 6XX
United Kingdom
Telephone: +44 (0) 117 951 5151
Fax: +44 (0) 117 952 4103
Email: enquiries@vca.gov.uk
www.dft.gov.uk/vca/

TEST REPORT: REGULATION 106 TRACTOR TYRES

UNECE Regulation 106 Consolidated to Supp. 8 (Rev.1 Amendment 2)

Paragraph	SECTION B – Load/Speed & Bursting Test	Results	Comply
Annex 9 **2.3/5** **3.3.1** **3.6** **3.4.1**	**Load/Speed Endurance Test** Tyre Inflation Pressure Tyre Load rating Index in case of speed D Test Cell Temperature Load correction K: First stage test load. (7 hr) Second stage test load. (16 hr) Third stage test load. (24 hr)		N/A
	Does the tyre exhibit: (i) Tread Separation ..... (ii) Ply Separation ..... (iii) Cord Separation ..... (iv) Chunking ..... (v) Broken Cords		N/A
Annex 8 **2.1**	**Resistance to bursting** the pressure of the water inside the tyre in order to reach progressively the limit given by two and half times the pressure specified by the tyre manufacturer	1.8 bar<6 Bar	YES
2.1.1	in no case, however, the limit value shall be lower than 6 bar (600 kPa) or higher than 10 bar (1 000 kPa)	applied pressure 6.0 bar	YES
2.2 **2.3**	Maintain constant the value of the pressure for at least 10 minutes. Decrease, progressively, the pressure of the water to zero and drain the tyre	10 minutes	YES

Vehicle Certification Agency
1 The Eastgate Office Centre
Eastgate Road
Bristol
BS5 6XX
United Kingdom
Telephone: +44 (0) 117 951 5151
Fax: +44 (0) 117 952 4103
Email: enquiries@vca.gov.uk
www.dft.gov.uk/vca/

TEST REPORT: REGULATION 106 TRACTOR TYRES

UNECE Regulation 106 Consolidated to Supp. 8 (Rev.1 Amendment 2)

	Does the tyre exhibit: (i) Tread Separation (ii) Ply Separation (iii) Cord Separation (iv) Chunking (v) Broken Cords	Tyre didn't exhibit any separation, chunking and broken.	YES
Paragraph	**SECTION C – TYRE MARKING REQUIREMENT**		**Comply**
3 **3.1.1** ***3.1.2*** ***3.1.3*** ***3.1.4*** ***3.1.4.1*** **3.1.4.2**	**<u>Tyre Marking Requirements</u>** Trade name or Mark: ÖZKA Tyre size designation: 18.4-38 Tyre structure : Diagonal The "service description" as defined in paragraph 2.26 In the case of implement tyre, the service description must be supplemented with the relevant application symbol; In the case of implement tyre for mixed applications the tyre must be marked with two service descriptions one for "trailer" applications and the other for "traction" applications, each supplemented with the relevant symbol		YES
3.1.6 **3.1.7** **3.1.8** **3.1.9**	The inscription "DEEP" (or "R-2") in the case of a special tread tyre; The inscriptions "F-1" or "F-2" in the case of a tractor steering wheel tyre that is not already marked as per paragraph 2.15.6. above; The inscriptions 'LS-1', 'LS-2', 'LS-3' or 'LS-4' in the case of tyres for forestry machines The inscription "IMPLEMENT" in the case of an implement tyre that is not already marked as per paragraph 2.15.5. above;		N/A
3.1.10 **3.1.11**	The word "TUBELESS" if the tyre is designed for use without an inner tube the inscription "..bar MAX." (or "… kPa MAX") inside the pictogram shown in Annex 11, to notify the cold inflation pressure that shall not be exceeded for bead seating during tyre mounting		N/A 26 psi

Vehicle Certification Agency
1 The Eastgate Office Centre
Eastgate Road
Bristol
BS5 6XX
United Kingdom
Telephone: +44 (0) 117 951 5151
Fax: +44 (0) 117 952 4103
Email: enquiries@vca.gov.uk
www.dft.gov.uk/vca/

TEST REPORT: REGULATION 106 TRACTOR TYRES

UNECE Regulation 106 Consolidated to Supp. 8 (Rev.1 Amendment 2)

3.2	Date of Manufacture 1514	YES
3.4	Space for Approval Mark	YES

TEST REQUIREMENTS - Tyre 2 (16,9-38/ 12PR, Diagonal)

Paragraph	SECTION A – TYRE MEASUREMENTS	Results	Comply
	Inflation pressure of measurement	2,3 (34 psi)	YES
6.1.1 **Annex 5** ***6.1.1***	**<u>Section width :</u>** For the types of tyres for which the designation is given in the first column of the tables in Annex 5, the section width given opposite the tyre designation in these tables is 429 For tyres not shown in the annex: Calculate Section width $S = S_1 + K(A-A_1)$ S=429+0,4(381-381)= 429 Where: S = "Section Width" S_1 = "Nominal Section Width" A = Width of the measuring Rim A_1 = Width of the Theoretical Rim K = 0.4 Factor X = 0.7 Theoretical Section Width S = S1 + K (A-A1)	429,0	YES
6.1.2	Measured Overall Width of Tyre	425,6 mm	YES
6.3.2	The overall width of a tyre may exceed value determined in 6.1.1 by 8% for diagonal or bias and 5% for radial.	-0,80%	YES

Vehicle Certification Agency
1 The Eastgate Office Centre
Eastgate Road
Bristol
BS5 6XX
United Kingdom
Telephone: +44 (0) 117 951 5151
Fax: +44 (0) 117 952 4103
Email: enquiries@vca.gov.uk
www.dft.gov.uk/vca/

TEST REPORT: REGULATION 106 TRACTOR TYRES

UNECE Regulation 106 Consolidated to Supp. 8 (Rev.1 Amendment 2)

6.3.1	Is measured section width less than the limit	429 ≤ 429	YES
6.2	**<u>Outer Diameter of Tyre</u>** Calculate Outer Diameter : D = d + 2H D=965+2*(429*0.01*83,96)= 1685,38 Where: D = Outer diameter expressed in millimetres d = Nominal Diameter of measuring rim S1= Nominal Section width. Ra = Nominal aspect ratio. H = Nominal section height in millimetres and is equal to S1 x 0.01 Ra.	1685,4	YES

Paragraph	SECTION A – TYRE MEASUREMENTS	Results	Comply
6.2.2	For the types of tyres for which the designation is given in the first column of the tables of annex 5 (appendix 5) the outer diameter is....**1685**....	1685,4	YES
6.4.1	Tyre outer diameter specifications Dmin = d + (2H x a)= 965 + (2x360,2x0,96) Dmax = d + (2H x b)=965+(2x360,2x1,07)	1656,6 1735,8	
6.4.2			

Vehicle Certification Agency
1 The Eastgate Office Centre
Eastgate Road
Bristol
BS5 6XX
United Kingdom
Telephone: +44 (0) 117 951 5151
Fax: +44 (0) 117 952 4103
Email: enquiries@vca.gov.uk
www.dft.gov.uk/vca/

TEST REPORT: REGULATION 106 TRACTOR TYRES

UNECE Regulation 106 Consolidated to Supp. 8 (Rev.1 Amendment 2)

	<table><tr><td>Category of use</td><td colspan="2">Radial</td><td colspan="2">Diagonal (bias)</td></tr><tr><td></td><td>A</td><td>b</td><td>a</td><td>b</td></tr><tr><td>Steering wheels</td><td>0,96</td><td>1,04</td><td>0,96</td><td>1,07</td></tr><tr><td>Drive wheels - normal</td><td>0,96</td><td>1,04</td><td>0,96</td><td>1,07</td></tr><tr><td>Drive wheels - special</td><td>1,00</td><td>1,12</td><td>1,00</td><td>1,12</td></tr><tr><td>Implement</td><td>0,96</td><td>1,04</td><td>0,96</td><td>1,07</td></tr></table> Where : **D** is the outer diameter expressed in mm **d** is the rim diameter expressed in mm ...965..... mm **H** = nominal section height in mm, **H** equal to: = 0.5 x (D - d) For tyres not shown in the annex: $H = 0.01 \times S^1 \times Ra$ Where: $\mathbf{S_1}$ is the nominal section width in mm, and **Ra** is the nominal aspect ratio, as shown on the side wall of the tyre in the tyre size designation .		
6.4.1	Measured Outer diameter Tyre Is measured diameter between Dmin. and Dmax.	1685,4	YES	

Vehicle Certification Agency
1 The Eastgate Office Centre
Eastgate Road
Bristol
BS5 6XX
United Kingdom
Telephone: +44 (0) 117 951 5151
Fax: +44 (0) 117 952 4103
Email: enquiries@vca.gov.uk
www.dft.gov.uk/vca/

TEST REPORT: REGULATION 106 TRACTOR TYRES

UNECE Regulation 106 Consolidated to Supp. 8 (Rev.1 Amendment 2)

Paragraph	SECTION B – Load/Speed & Bursting Test	Results	Comply
Annex 9 **2.3/5** **3.3.1** **3.6** **3.4.1**	**Load/Speed Endurance Test** Tyre Inflation Pressure Tyre Load rating Index in case of speed D Test Cell Temperature Load correction K: First stage test load. (7 hr) Second stage test load. (16 hr) Third stage test load. (24 hr)		N/A
	Does the tyre exhibit: (i) Tread Separation ..... (ii) Ply Separation ..... (iii) Cord Separation ..... (iv) Chunking ..... (v) Broken Cords		N/A
Annex 8 **2.1**	**Resistance to bursting** the pressure of the water inside the tyre in order to reach progressively the limit given by two and half times the pressure specified by the tyre manufacturer	2 bar<6 bar	YES
2.1.1	in no case, however, the limit value shall be lower than 6 bar (600 kPa) or higher than 10 bar (1 000 kPa)	applied pressure 6 bar	YES
2.2 **2.3**	Maintain constant the value of the pressure for at least 10 minutes. Decrease, progressively, the pressure of the water to zero and drain the tyre	10 minutes	YES

Vehicle Certification Agency
1 The Eastgate Office Centre
Eastgate Road
Bristol
BS5 6XX
United Kingdom
Telephone: +44 (0) 117 951 5151
Fax: +44 (0) 117 952 4103
Email: enquiries@vca.gov.uk
www.dft.gov.uk/vca/

TEST REPORT: REGULATION 106 TRACTOR TYRES

UNECE Regulation 106 Consolidated to Supp. 8 (Rev.1 Amendment 2)

	Does the tyre exhibit: (i) Tread Separation (ii) Ply Separation (iii) Cord Separation (iv) Chunking (v) Broken Cords	Tyre didn't exhibit any separation, chunking and broken.	YES
Paragraph	**SECTION C – TYRE MARKING REQUIREMENT**		**Comply**
3 **3.1.1** ***3.1.2*** ***3.1.3*** ***3.1.4*** ***3.1.4.1*** **3.1.4.2**	**<u>Tyre Marking Requirements</u>** Trade name or Mark: SEHA Tyre size designation: 16.9-38 Tyre structure : Diagonal The "service description" as defined in paragraph 2.26 In the case of implement tyre, the service description must be supplemented with the relevant application symbol; In the case of implement tyre for mixed applications the tyre must be marked with two service descriptions one for "trailer" applications and the other for "traction" applications, each supplemented with the relevant symbol		YES
3.1.6 **3.1.7** **3.1.8** **3.1.9**	The inscription "DEEP" (or "R-2") in the case of a special tread tyre; The inscriptions "F-1" or "F-2" in the case of a tractor steering wheel tyre that is not already marked as per paragraph 2.15.6. above; The inscriptions 'LS-1', 'LS-2', 'LS-3' or 'LS-4' in the case of tyres for forestry machines The inscription "IMPLEMENT" in the case of an implement tyre that is not already marked as per paragraph 2.15.5. above;		N/A
3.1.10 **3.1.11**	The word "TUBELESS" if the tyre is designed for use without an inner tube the inscription "..bar MAX." (or "… kPa MAX") inside the pictogram shown in Annex 11, to notify the cold inflation pressure that shall not be exceeded for bead seating during tyre mounting		YES 34 psi

Vehicle Certification Agency
1 The Eastgate Office Centre
Eastgate Road
Bristol
BS5 6XX
United Kingdom
Telephone: +44 (0) 117 951 5151
Fax: +44 (0) 117 952 4103
Email: enquiries@vca.gov.uk
www.dft.gov.uk/vca/

TEST REPORT: REGULATION 106 TRACTOR TYRES

UNECE Regulation 106 Consolidated to Supp. 8 (Rev.1 Amendment 2)

3.2	Date of Manufacture 1315	YES
3.4	Space for Approval Mark	YES

TEST REQUIREMENTS - Tyre 3 (13,6-38/ 8PR, Diagonal)

Paragraph	SECTION A – TYRE MEASUREMENTS	Results	Comply
	Inflation pressure of measurement	2.0 (29 psi)	YES
6.1.1 **Annex 5** ***6.1.1***	**<u>Section width :</u>** For the types of tyres for which the designation is given in the first column of the tables in Annex 5, the section width given opposite the tyre designation in these tables is.....**345**..... For tyres not shown in the annex: Calculate Section width $S = S_1 + K(A-A_1)$ S=345+0,4 (305-305)= 345 mm Where: S = "Section Width" S_1 = "Nominal Section Width" A = Width of the measuring Rim A_1 = Width of the Theoretical Rim K = 0.4 Factor X = 0.7 Theoretical Section Width S = S1 + K (A-A1)	345.0	YES
6.1.2	Measured Overall Width of Tyre	344,5 mm	YES
6.3.2	The overall width of a tyre may exceed value determined in 6.1.1 by 8% for diagonal or bias and 5% for radial.	-0,15%	YES

Vehicle Certification Agency
1 The Eastgate Office Centre
Eastgate Road
Bristol
BS5 6XX
United Kingdom
Telephone: +44 (0) 117 951 5151
Fax: +44 (0) 117 952 4103
Email: enquiries@vca.gov.uk
www.dft.gov.uk/vca/

TEST REPORT: REGULATION 106 TRACTOR TYRES

UNECE Regulation 106 Consolidated to Supp. 8 (Rev.1 Amendment 2)

6.3.1	Is measured section width less than the limit	345,0≤345.0	YES
6.2	**Outer Diameter of Tyre** Calculate Outer Diameter : D = d + 2H D=965+2*(345*0.01*86,33)= 1560,7 Where: D = Outer diameter expressed in millimetres d = Nominal Diameter of measuring rim S1= Nominal Section width. Ra = Nominal aspect ratio. H = Nominal section height in millimetres and is equal to S1 x 0.01 Ra.	1560,67	YES

Paragraph	SECTION A – TYRE MEASUREMENTS	Results	Comply
6.2.2	For the types of tyres for which the designation is given in the first column of the tables of annex 5 (appendix 5) the outer diameter is...**1565**.....	1560,67	YES
6.4.1	Tyre outer diameter specifications Dmin = d + (2H x a)= 965+(2x297,85x0,96) Dmax = d + (2H x b) = 965+(2x297,85x1,07)	1536,9 1602,4	
6.4.2			

Vehicle Certification Agency
1 The Eastgate Office Centre
Eastgate Road
Bristol
BS5 6XX
United Kingdom
Telephone: +44 (0) 117 951 5151
Fax: +44 (0) 117 952 4103
Email: enquiries@vca.gov.uk
www.dft.gov.uk/vca/

TEST REPORT: REGULATION 106 TRACTOR TYRES

UNECE Regulation 106 Consolidated to Supp. 8 (Rev.1 Amendment 2)

<table>
<tr>
<td></td>
<td>
<table>
<tr><td>Category of use</td><td colspan="2">Radial</td><td colspan="2">Diagonal (bias)</td></tr>
<tr><td></td><td>A</td><td>b</td><td>a</td><td>b</td></tr>
<tr><td>Steering wheels</td><td>0,96</td><td>1,04</td><td>0,96</td><td>1,07</td></tr>
<tr><td>Drive wheels - normal</td><td>0,96</td><td>1,04</td><td>0,96</td><td>1,07</td></tr>
<tr><td>Drive wheels - special</td><td>1,00</td><td>1,12</td><td>1,00</td><td>1,12</td></tr>
<tr><td>Implement</td><td>0,96</td><td>1,04</td><td>0,96</td><td>1,07</td></tr>
</table>
Where :
D is the outer diameter expressed in mm
d is the rim diameter expressed in mm
....965..... mm
H = nominal section height in mm,

H equal to: = 0.5 x (D - d)

For tyres not shown in the annex:
$H = 0.01 \times S^1 \times Ra$

Where: $\mathbf{S_1}$ is the nominal section width in mm, and Ra is the nominal aspect ratio, as shown on the side wall of the tyre in the tyre size designation
.
</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6.4.1</td>
<td>Measured Outer diameter Tyre
Is measured diameter between Dmin. and Dmax.</td>
<td>1560,7</td>
<td>YES</td>
</tr>
</table>

Vehicle Certification Agency
1 The Eastgate Office Centre
Eastgate Road
Bristol
BS5 6XX
United Kingdom
Telephone: +44 (0) 117 951 5151
Fax: +44 (0) 117 952 4103
Email: enquiries@vca.gov.uk
www.dft.gov.uk/vca/

TEST REPORT: REGULATION 106 TRACTOR TYRES

UNECE Regulation 106 Consolidated to Supp. 8 (Rev.1 Amendment 2)

Paragraph	SECTION B – Load/Speed & Bursting Test	Results	Comply
Annex 9 **2.3/5** **3.3.1** **3.6** **3.4.1**	**Load/Speed Endurance Test** Tyre Inflation Pressure Tyre Load rating Index in case of speed D Test Cell Temperature Load correction K: First stage test load. (7 hr) Second stage test load. (16 hr) Third stage test load. (24 hr)		N/A
	Does the tyre exhibit: (i) Tread Separation ..... (ii) Ply Separation ..... (iii) Cord Separation ..... (iv) Chunking ..... (v) Broken Cords		N/A
Annex 8 **2.1**	**Resistance to bursting** the pressure of the water inside the tyre in order to reach progressively the limit given by two and half times the pressure specified by the tyre manufacturer	2.0 bar<6 bar	YES
2.1.1	in no case, however, the limit value shall be lower than 6 bar (600 kPa) or higher than 10 bar (1 000 kPa)	applied pressure 6.0 bar	YES
2.2 **2.3**	Maintain constant the value of the pressure for at least 10 minutes. Decrease, progressively, the pressure of the water to zero and drain the tyre	10 minutes	YES

Vehicle Certification Agency
1 The Eastgate Office Centre
Eastgate Road
Bristol
BS5 6XX
United Kingdom
Telephone: +44 (0) 117 951 5151
Fax: +44 (0) 117 952 4103
Email: enquiries@vca.gov.uk
www.dft.gov.uk/vca/

TEST REPORT: REGULATION 106 TRACTOR TYRES

UNECE Regulation 106 Consolidated to Supp. 8 (Rev.1 Amendment 2)

	Does the tyre exhibit: (i) Tread Separation (ii) Ply Separation (iii) Cord Separation (iv) Chunking (v) Broken Cords	Tyre didn't exhibit any separation, chunking and broken.	YES
Paragraph	**SECTION C – TYRE MARKING REQUIREMENT**		**Comply**
3 **3.1.1** ***3.1.2*** ***3.1.3*** ***3.1.4*** ***3.1.4.1*** **3.1.4.2**	**<u>Tyre Marking Requirements</u>** Trade name or Mark: ÖZKA Tyre size designation: 13,6-38 Tyre structure : Diagonal The "service description" as defined in paragraph 2.26 In the case of implement tyre, the service description must be supplemented with the relevant application symbol; In the case of implement tyre for mixed applications the tyre must be marked with two service descriptions one for "trailer" applications and the other for "traction" applications, each supplemented with the relevant symbol		YES
3.1.6 **3.1.7** **3.1.8** **3.1.9**	The inscription "DEEP" (or "R-2") in the case of a special tread tyre; The inscriptions "F-1" or "F-2" in the case of a tractor steering wheel tyre that is not already marked as per paragraph 2.15.6. above; The inscriptions 'LS-1', 'LS-2', 'LS-3' or 'LS-4' in the case of tyres for forestry machines The inscription "IMPLEMENT" in the case of an implement tyre that is not already marked as per paragraph 2.15.5. above;		N/A
3.1.10 **3.1.11**	The word "TUBELESS" if the tyre is designed for use without an inner tube the inscription "..bar MAX." (or "… kPa MAX") inside the pictogram shown in Annex 11, to notify the cold inflation pressure that shall not be exceeded for bead seating during tyre mounting		YES 29 psi

Vehicle Certification Agency
1 The Eastgate Office Centre
Eastgate Road
Bristol
BS5 6XX
United Kingdom
Telephone: +44 (0) 117 951 5151
Fax: +44 (0) 117 952 4103
Email: enquiries@vca.gov.uk
www.dft.gov.uk/vca/

TEST REPORT: REGULATION 106 TRACTOR TYRES

UNECE Regulation 106 Consolidated to Supp. 8 (Rev.1 Amendment 2)

3.2	Date of Manufacture 3514	YES
3.4	Space for Approval Mark	YES

TEST REQUIREMENTS - Tyre 4 (18,4/15-30, 14PR, Diagonal)

Paragraph	SECTION A – TYRE MEASUREMENTS	Results	Comply
	Inflation pressure of measurement	2.8 (40 psi)	YES
6.1.1 **Annex 5** ***6.1.1***	**Section width :** For the types of tyres for which the designation is given in the first column of the tables in Annex 5, the section width given opposite the tyre designation in these tables is.....**467**..... For tyres not shown in the annex: Calculate Section width $S = S_1 + K(A-A_1)$ S=467+0,4 (406-406)= 467 mm Where: S = "Section Width" S_1 = "Nominal Section Width" A = Width of the measuring Rim A_1 = Width of the Theoretical Rim K = 0.4 Factor X = 0.7 Theoretical Section Width S = S1 + K (A-A1)	467.0	YES
6.1.2	Measured Overall Width of Tyre	464,2 mm	YES
6.3.2	The overall width of a tyre may exceed value determined in 6.1.1 by 8% for diagonal or bias and 5%		

Vehicle Certification Agency
1 The Eastgate Office Centre
Eastgate Road
Bristol
BS5 6XX
United Kingdom
Telephone: +44 (0) 117 951 5151
Fax: +44 (0) 117 952 4103
Email: enquiries@vca.gov.uk
www.dft.gov.uk/vca/

TEST REPORT: REGULATION 106 TRACTOR TYRES

UNECE Regulation 106 Consolidated to Supp. 8 (Rev.1 Amendment 2)

	for radial.	-0,60%	YES
6.3.1	Is measured section width less than the limit	467,0 ≤ 467,0	YES
6.2	**Outer Diameter of Tyre** Calculate Outer Diameter : D = d + 2H D=762+2*(467*0.01*85,24)= 1558,1 Where: D = Outer diameter expressed in millimetres d = Nominal Diameter of measuring rim S1= Nominal Section width. Ra = Nominal aspect ratio. H = Nominal section height in millimetres and is equal to S1 x 0.01 Ra.	1558,1	YES

Paragraph	SECTION A – TYRE MEASUREMENTS	Results	Comply
6.2.2	For the types of tyres for which the designation is given in the first column of the tables of annex 5 (appendix 5) the outer diameter is...**1550**.....	1558,1	YES
6.4.1	Tyre outer diameter specifications Dmin = d + (2H x a)= 762+(2x398,05x0,96) Dmax = d + (2H x b) = 762+(2x398,05x1,07)	1526,3 1613,8	
6.4.2			

Vehicle Certification Agency
1 The Eastgate Office Centre
Eastgate Road
Bristol
BS5 6XX
United Kingdom
Telephone: +44 (0) 117 951 5151
Fax: +44 (0) 117 952 4103
Email: enquiries@vca.gov.uk
www.dft.gov.uk/vca/

TEST REPORT: REGULATION 106 TRACTOR TYRES

UNECE Regulation 106 Consolidated to Supp. 8 (Rev.1 Amendment 2)

<table>
<tr>
<td></td>
<td>
<table>
<tr><td>Category of use</td><td colspan="2">Radial</td><td colspan="2">Diagonal (bias)</td></tr>
<tr><td></td><td>A</td><td>b</td><td>a</td><td>b</td></tr>
<tr><td>Steering wheels</td><td>0,96</td><td>1,04</td><td>0,96</td><td>1,07</td></tr>
<tr><td>Drive wheels - normal</td><td>0,96</td><td>1,04</td><td>0,96</td><td>1,07</td></tr>
<tr><td>Drive wheels - special</td><td>1,00</td><td>1,12</td><td>1,00</td><td>1,12</td></tr>
<tr><td>Implement</td><td>0,96</td><td>1,04</td><td>0,96</td><td>1,07</td></tr>
</table>
Where :
D is the outer diameter expressed in mm
d is the rim diameter expressed in mm
....762..... mm
H = nominal section height in mm,

H equal to: = 0.5 x (D - d)

For tyres not shown in the annex:
$H = 0.01 \times S^1 \times Ra$

Where: $\mathbf{S_1}$ is the nominal section width in mm, and Ra is the nominal aspect ratio, as shown on the side wall of the tyre in the tyre size designation
.
</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6.4.1</td>
<td>Measured Outer diameter Tyre
Is measured diameter between Dmin. and Dmax.</td>
<td>1558,1</td>
<td>YES</td>
</tr>
</table>

Vehicle Certification Agency
1 The Eastgate Office Centre
Eastgate Road
Bristol
BS5 6XX
United Kingdom
Telephone: +44 (0) 117 951 5151
Fax: +44 (0) 117 952 4103
Email: enquiries@vca.gov.uk
www.dft.gov.uk/vca/

TEST REPORT: REGULATION 106 TRACTOR TYRES

UNECE Regulation 106 Consolidated to Supp. 8 (Rev.1 Amendment 2)

Paragraph	SECTION B – Load/Speed & Bursting Test	Results	Comply
Annex 9 **2.3/5** **3.3.1** **3.6** **3.4.1**	**Load/Speed Endurance Test** Tyre Inflation Pressure Tyre Load rating Index in case of speed D Test Cell Temperature Load correction K: First stage test load. (7 hr) Second stage test load. (16 hr) Third stage test load. (24 hr)		N/A
	Does the tyre exhibit: (i) Tread Separation ..... (ii) Ply Separation ..... (iii) Cord Separation ..... (iv) Chunking ..... (v) Broken Cords		N/A
Annex 8 **2.1**	**Resistance to bursting** the pressure of the water inside the tyre in order to reach progressively the limit given by two and half times the pressure specified by the tyre manufacturer	7.0 bar>6 bar	YES
2.1.1	in no case, however, the limit value shall be lower than 6 bar (600 kPa) or higher than 10 bar (1 000 kPa)	applied pressure 7.0 bar	YES
2.2 **2.3**	Maintain constant the value of the pressure for at least 10 minutes. Decrease, progressively, the pressure of the water to zero and drain the tyre	10 minutes	YES

Vehicle Certification Agency
1 The Eastgate Office Centre
Eastgate Road
Bristol
BS5 6XX
United Kingdom
Telephone: +44 (0) 117 951 5151
Fax: +44 (0) 117 952 4103
Email: enquiries@vca.gov.uk
www.dft.gov.uk/vca/

TEST REPORT: REGULATION 106 TRACTOR TYRES

UNECE Regulation 106 Consolidated to Supp. 8 (Rev.1 Amendment 2)

	Does the tyre exhibit: (i) Tread Separation (ii) Ply Separation (iii) Cord Separation (iv) Chunking (v) Broken Cords	Tyre didn't exhibit any separation, chunking and broken.	YES
Paragraph	**SECTION C – TYRE MARKING REQUIREMENT**		**Comply**
3 **3.1.1** ***3.1.2*** ***3.1.3*** ***3.1.4*** ***3.1.4.1*** **3.1.4.2**	**<u>Tyre Marking Requirements</u>** Trade name or Mark: ÖZKA Tyre size designation: 18,4/15-30 Tyre structure : Diagonal The "service description" as defined in paragraph 2.26 In the case of implement tyre, the service description must be supplemented with the relevant application symbol; In the case of implement tyre for mixed applications the tyre must be marked with two service descriptions one for "trailer" applications and the other for "traction" applications, each supplemented with the relevant symbol		YES
3.1.6 **3.1.7** **3.1.8** **3.1.9**	The inscription "DEEP" (or "R-2") in the case of a special tread tyre; The inscriptions "F-1" or "F-2" in the case of a tractor steering wheel tyre that is not already marked as per paragraph 2.15.6. above; The inscriptions 'LS-1', 'LS-2', 'LS-3' or 'LS-4' in the case of tyres for forestry machines The inscription "IMPLEMENT" in the case of an implement tyre that is not already marked as per paragraph 2.15.5. above;		N/A
3.1.10 **3.1.11**	The word "TUBELESS" if the tyre is designed for use without an inner tube the inscription "..bar MAX." (or "… kPa MAX") inside the pictogram shown in Annex 11, to notify the cold inflation pressure that shall not be exceeded for bead seating during tyre mounting		YES 40 psi

Vehicle Certification Agency
1 The Eastgate Office Centre
Eastgate Road
Bristol
BS5 6XX
United Kingdom
Telephone: +44 (0) 117 951 5151
Fax: +44 (0) 117 952 4103
Email: enquiries@vca.gov.uk
www.dft.gov.uk/vca/

TEST REPORT: REGULATION 106 TRACTOR TYRES

UNECE Regulation 106 Consolidated to Supp. 8 (Rev.1 Amendment 2)

3.2	Date of Manufacture 3014	YES
3.4	Space for Approval Mark	YES

Remarks (if applicable):

SERTİFİKA

Sertifika Numarası

53503

Kalite Yönetim Sistem sertifikası aşağıda adı geçen kuruluşa UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Eğitim Merkezi San. ve Tic. Ltd. Şti. tarafından verilmiştir.

Seha Otomotiv
Oto Yan Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.

Hosab 5. Cadde No:12 Nilüfer - BURSA / TÜRKİYE

UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Eğitim Merkezi San. ve Tic. Ltd. Şti. bu belge ile kuruluşun aşağıdaki standardın şartlarına uygun bir yönetim sistemine sahip olduğunu onaylar.

ISO 9001:2008

Kuruluşun yukarıdaki standard için belgelendirme kapsamı aşağıda ayrıntılı şekilde belirtilmiştir.

Otomotiv yedek parça, havalı süspansiyon sistemleri, kauçuk ve kauçuklu metal imalatı ve kalıp tasarımı, satışı

Belgelendirme Denetim Tarihi	:	23.11.2021
Tescil Tarihi	:	25.11.2021
Yeniden Basım Tarihi	:	-
Geçerlilik Tarihi	:	24.11.2024

Genel Müdür
UDEM Uluslararası Belgelendirme
Denetim Eğitim Merkezi
San. ve Tic. Ltd. Şti.

Sistem etkin bir şekilde sürdürüldükçe ve gözetim denetimleri zamanında yapıldığı müddetçe bu belge 3 yıl boyunca geçerlidir. Belgenin geçerliliğini www.udemltd.com.tr internet sayfasından kontrol edebilirsiniz. UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Eğitim Merkezi San. ve Tic. Ltd. Şti. denetim yürütülmesinde gerekli itina ve yetkinlik sağlanmış olmasına rağmen sadece ispat edilmiş büyük ihmaller için sorumluluk kabul edecektir. Bu belgenin mülkiyet hakkı UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Eğitim Merkezi San. ve Tic. Ltd. Şti.'ye aittir ve istenildiğinde iade edilmelidir.

Deutsche Gesellschaft für Akkreditierung mbH
DGA-ZM-14-06-00

Adres: Turan Güneş Bulvarı Korman Sitesi 51/M Çankaya - Ankara / Türkiye **Tel:** +90 312 443 03 77 (pbx) **Faks:** +90 312 441 87 72
E-posta: info@udemltd.com.tr www.udemltd.com.tr

IQNET

Building trust together.

Certificate

YUQS has issued an IQNET recognized certificate that the organization:

RAFINERIJA ULJA MODRICA AD

Vojvode Stepe Stepanovića 49

BIH - 74480 Modriča

has implemented and maintains a

Quality Management System

for the following scope:

Providing services of storage base oils and paraffins; Providing services of development, production and storage of motor oils, industrial oils, lubricants and functional fluids; Providing services of plastic packaging production.

which fulfils the requirements of the following standard:

ISO 9001:2015

Issued on:	**2023-07-11**
First issued on:	**2018-07-11**
Expires on:	**2024-07-10**

Registration Number: **RS-Q-2369-IR-1**

Alex Stoichitoiu
President of IQNET

Dragana Pavlović
Director of YUQS

This attestation is directly linked to the IQNET Member's original certificate and shall not be used as a stand-alone document.

IQNET Members*:
AENOR Spain **AFNOR Certification** France **APCER** Portugal **CCC** Cyprus **CISQ** Italy **CQC** China **CQM** China **CQS** Czech Republic **Cro Cert** Croatia **DQS Holding GmbH** Germany **EAGLE Certification Group** USA **FCAV** Brazil **FONDONORMA** Venezuela **ICONTEC** Colombia **ICS** Bosnia and Herzegovina **INTECO** Costa Rica **IRAM** Argentina **JQA** Japan **KFQ** Korea **LSQA** Uruguay **MIRTEC** Greece **MSZT** Hungary **Nemko AS** Norway **NSAI** Ireland **NYCE** México **PCBC** Poland **Quality Austria** Austria **SII** Israel **SIQ** Slovenia **SIRIM QAS International** Malaysia **SQS** Switzerland **SRAC** Romania **TSE** Türkiye **YUQS** Serbia

* The list of IQNET Members is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com

MEMBER OF

JUQS - DRUŠTVO ZA SERTIFIKACIJU I NADZOR SISTEMA KVALITETA d.o.o.

izdaje

SERTIFIKAT

Reg. br. E-0892-IR-1

kojim se potvrđuje da je organizacija

RAFINERIJA ULJA MODRIČA AD

Vojvode Stepe Stepanovića 49, Modriča, Bosna i Hercegovina

na lokacijama navedenim u Rešenju o sertifikaciji broj R-E-0892-IR-1
uspostavila i primenjuje sistem menadžmenta životnom sredinom
prema zahtevima standarda

ISO 14001:2015

Obim sertifikacije

Pružanje usluge skladištenja baznih ulja i parafina; Pružanje usluge razvoja, proizvodnje i skladištenja motornih ulja, industrijskih ulja, mazivih masti i funkcionalnih tečnosti; Pružanje usluge proizvodnje plastične ambalaže.

Važi od: **11.07.2023.**

Važi do: **10.07.2024.**

Datum prve sertifikacije: **11.07.2018.**

ATC
08-003
СЕРТИФИКАЦИОНО ТЕЛО-
СИСТЕМ МЕНАЏМЕНТА
ISO/IEC 17021-1

Direktor

Dragana Pavlović

SZCZOTKI TALERZOWE

Rodzaj materiału:
» drut płaski 3,3 × 0,6 mm lub 2,8 × 0,45 mm

Rodzaje podkładu:
» podkład plastik (grubość 24 – 30 mm)
» sklejka drewniana (grubość 24 mm) wodoodporna
» blacha 3 mm

Rodzaj materiału:
» polipropylen (PPN) 2,5 mm + drut 3,3 × 0,6 mm lub 2,8 × 0,45 mm (MIX)

Rodzaje podkładu:
» podkład plastik (grubość 24 – 30 mm)
» sklejka drewniana (grubość 24 mm) wodoodporna
» blacha 3 mm

Nabijana w pełni maszynowo numer jeden w Polsce do maszyn kompaktowych

Rodzaj materiału:
» polipropylen (PPN) 2,5 mm

Rodzaje podkładu:
» podkład plastik (grubość 24 – 30 mm)
» sklejka drewniana (grubość 24 mm) wodoodporna
» blacha 3 mm

Wiązki Brodd, Broddway i City Cat

Drut płaski

» Zastosowanie: Sprzątanie pozimowe lub terenów bardzo zanieczyszczonych
» Drut płaski 3,3 × 0,6 mm

Polipropylen

» Zastosowanie: Sprzątanie terenów średnio i słabo zanieczyszczonych
» PPN 2,5 mm

Segment szczotki talerzowej

Segment

Rodzaje materiału:
» drut płaski 3,3 × 0,6 mm lub 2,8 × 0,45 mm,
» polipropylen (PPN) 2,5 mm + drut 3,3 × 0,6 mm lub 2,8 × 0,45 mm (MIX)
» polipropylen (PPN) 2,5 mm

0093577

БЕЛОРУССКАЯ ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННАЯ ПАЛАТА

Унитарное предприятие по оказанию услуг "Минское отделение Белорусской торгово-промышленной палаты", 220113, г.Минск, ул.Я.Коласа,65, т.351-04-73

(наименование унитарного предприятия Белорусской торгово-промышленной палаты, место нахождения, телефон)

СЕРТИФИКАТ № 371.1/2953-1

продукции собственного производства

1. Производитель Общество с ограниченной ответственностью "Техполимер Групп", 223036, Минская обл., Минский р-н, г.Заславль, ул.Дзержинская, д.38, корпус 1, помещение 4, Республика Беларусь.

(полное наименование, место нахождения)

Наименование обособленных подразделений юридического лица, осуществляющих производство продукции, место нахождения

2. Регистрационный номер производителя в Едином государственном регистре юридических лиц и индивидуальных предпринимателей 691784441

3. Место нахождения производства г.Заславль, ул.Дзержинская, 38/1, Республика Беларусь.

4. Наименование продукции, код продукции в соответствии с единой Товарной номенклатурой внешнеэкономической деятельности Евразийского экономического союза

	Код ТН ВЭД:
1. Кольцо щеточное ПП78...280(внутр. диаметр)/350...1100(наружн. диаметр) 3D ЛЮКС;	9603 90 910 0
2. Кольцо щеточное ПП78...280(внутр. диаметр)/350...1100(наружн. диаметр) ЛЮКС;	9603 90 910 0

Смотри приложение на двух листах

5. Сертификат действителен с 10 июня 2022 г. до 10 июня 2023 г.

6. На основании результатов проведенной экспертизы настоящим подтверждаю, что продукция, указанная в пункте 4 настоящего сертификата, относится к продукции собственного производства.

Зам.начальника ОЭиС №1 — И.С.Гунько — 29.06.2022

(должность, подпись лица, выдавшего сертификат) (фамилия, имя, отчество) (дата)

М.П. № 32

Белорусская торгово-промышленная палата. Для проверки документов

ПАНГРАФ, Минск, Зак. 2124 2020

0169461

БЕЛОРУССКАЯ ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННАЯ ПАЛАТА

Унитарное предприятие по оказанию услуг "Минское отделение Белорусской торгово-промышленной палаты", 220113, г.Минск, ул.Я.Коласа,65, т.351-04-73

(наименование унитарного предприятия Белорусской торгово-промышленной палаты, место нахождения, телефон)

ПРИЛОЖЕНИЕ К СЕРТИФИКАТУ № 371.1/2953-1

продукции собственного производства

1. Наименование продукции, код продукции в соответствии с единой Товарной номенклатурой внешнеэкономической деятельности Евразийского экономического союза

	Код ТН ВЭД:
3. Кольцо щеточное ПП78...280(внутр. диаметр)/350...1100(наружн. диаметр) 3D;	9603 90 910 0
4. Кольцо щеточное ПП78...280(внутр. диаметр)/350...1100(наружн. диаметр);	9603 90 910 0
5. Кольцо щеточное ПП78...280(внутр. диаметр)/350...1100(наружн. диаметр) Б;	9603 90 910 0
6. Кольцо щеточное ПП78...280(внутр. диаметр)/350...1100(наружн. диаметр) Б ЛЮКС;	9603 90 910 0
7. Кольцо щеточное ММ78...280(внутр. диаметр)/350...1100(наружн. диаметр);	9603 90 910 0
8. Кольцо щеточное МП78...280(внутр. диаметр)/350...1100(наружн. диаметр) ЛЮКС;	9603 90 910 0
9. Кольцо щеточное МП78...280(внутр. диаметр)/350...1100(наружн. диаметр). (пример обозначения: кольцо щеточное ПП120/550 3D ЛЮКС, кольцо щеточное ПП117/550, кольцо щеточное ПП78/400 ЛЮКС, кольцо щеточное ММ120/550, кольцо щеточное МП120/550).	9603 90 910 0
10. Кольцо проставочное М78...280(внутренний диаметр);	7326 90 980 7
11. Кольцо проставочное П78...280(внутренний диаметр). (пример обозначения: кольцо проставочное М78, кольцо проставочное П101, кольцо проставочное М117, кольцо проставочное П254, кольцо проставочное	7326 90 980 7

Смотри продолжение

2. На основании результатов проведенной экспертизы настоящим подтверждаю, что продукция, указанная в пункте 1 настоящего приложения, относится к продукции собственного производства.

Зам.начальника ОЭиС №1 — И.С.Гунько — 29.06.2022

(должность, подпись лица, выдавшего сертификат) — (фамилия, имя, отчество) — (дата)

М.П.

ПАНГРАФ, Минск, Зак. 2188-2021

0169462

БЕЛОРУССКАЯ ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННАЯ ПАЛАТА

Унитарное предприятие по оказанию услуг "Минское отделение Белорусской торгово-промышленной палаты", 220113, г.Минск, ул.Я.Коласа,65, т.351-04-73

(наименование унитарного предприятия Белорусской торгово-промышленной палаты, место нахождения, телефон)

ПРИЛОЖЕНИЕ К СЕРТИФИКАТУ № 371.1/2953-1

продукции собственного производства

1. Наименование продукции, код продукции в соответствии с единой Товарной номенклатурой внешнеэкономической деятельности Евразийского экономического союза — Код ТН ВЭД:

М120).	
12. Леска полипропиленовая 1,0…8,0 х 1,0…8,0мм, L= 100…1000мм;	3916 90 500 0
13. Леска полипропиленовая L= 100…1000 мм. (пример обозначения: леска полипропиленовая 3,6х2,8мм, L=450мм, леска полипропиленовая 2,5х4,5мм, L=700мм, леска полипропиленовая L=700мм).	3916 90 500 0
14. Ворс щеточный 1,0…8,0 х 1,0…8,0 мм, L= 100…1000мм;	3916 90 500 0
15. Ворс щеточный L= 100…1000 мм;	3916 90 500 0
16. Ворс щеточный 1,0…8,0 х 1,0…8,0 мм. (пример обозначения: ворс щеточный L=450мм, ворс щеточный 1,5х3,2мм, L=700мм).	3916 90 500 0
17. Щетка наборная (МТЗ, ЗиЛ, МАЗ, Т-25, 1,5…3,0 м) (пример обозначения: щетка наборная МТЗ, щетка наборная ЗИЛ, щетка наборная 1,5м, щетка наборная 1,8м, щетка наборная 2,0м, щетка наборная 2,7м).	9603 90 910 0
18. Тупса полипропиленовая 20х20;	9603 90 910 0
19. Тупса полипропиленовая 45х17;	9603 90 910 0
20. Тупса стальная 20х20;	9603 90 910 0
21. Тупса стальная 45х17.	9603 90 910 0

2. На основании результатов проведенной экспертизы настоящим подтверждаю, что продукция, указанная в пункте 1 настоящего приложения, относится к продукции собственного производства.

Зам.начальника ОЭиС №1 — И.С.Гунько — 29.06.2022

(должность, подпись лица, выдавшего сертификат) — (фамилия, имя, отчество) — (дата)

М.П.

ПАНГРАФ, Минск, Зак. 2188-2021

БЕЛАРУСКАЯ
ГАНДЛЕВА-ПРАМЫСЛОВАЯ ПАЛАТА

УНІТАРНАЕ ПРАДПРЫЕМСТВА ПА АКАЗАННІ ПАСЛУГ
"МІНСКАЕ АДДЗЯЛЕННЕ
БЕЛАРУСКАЙ
ГАНДЛЕВА-ПРАМЫСЛОВАЙ ПАЛАТЫ"

вул. Я.Коласа, 65, 220113, г. Мінск
тэл. +375-17/ 351 04 73, тэлефакс +375-17/ 347 49 22

БЕЛОРУССКАЯ
ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННАЯ ПАЛАТА

УНИТАРНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ ПО ОКАЗАНИЮ УСЛУГ
"МИНСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ
БЕЛОРУССКОЙ
ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННОЙ ПАЛАТЫ"

ул. Я.Коласа, 65, 220113, г. Минск
тел. +375-17/ 351 04 73, телефакс +375-17/ 347 49 22

АКТ ЭКСПЕРТИЗЫ ПРОИСХОЖДЕНИЯ ТОВАРОВ №1/3-1

1. *Дата составления:* 27.01.2023.

2. *Место составления:* г.Минск.

3. *Акт экспертизы составлен экспертом:* Бондарук О.Н.

4. *Экспертиза проведена с участием представителя заявителя:* Общества с ограниченной ответственностью "Техполимер Групп" (далее по тексту – ООО «Техполимер Групп») Ратобыльского С.В., действующего на основании доверенности №1 от 03.01.2023.

5. *Основание для проведения экспертизы:*
заявление №15-12/1 от 15.12.2022,
регистрационный №3 от 03.01.2023.

6. *Изготовитель и его адрес*: ООО «Техполимер Групп», 223036, Минская обл., Минский р-н, г.Заславль, ул.Дзержинская, д.38, корп.1, пом.4, Республика Беларусь.

7. *Продавец и его адрес:* ООО «Техполимер Групп», 223036, Минская обл., Минский р-н, г.Заславль, ул.Дзержинская, д.38, корп.1, пом.4, Республика Беларусь.

8. *Покупатель и его адрес:* резиденты стран СНГ (кроме Туркменистана и Республики Узбекистан), Грузии.

9. *Договор (контракт):* заключаются при реализации готовой продукции.

10. *Наименование товаров, количество и код товаров в соответствии с ТН ВЭД (ГС):* Наименования и обозначения товаров, коды в соответствии с ТН ВЭД ЕАЭС указаны в приложении №1 к настоящему акту.

11. *Задача экспертизы:* определить страну происхождения товара и его соответствие критериям происхождения.

12. Сведения о происхождении товаров или материалов, их наименования, позиции кодов в соответствии с ТН ВЭД (ГС), обоснование их получения:

Для изготовления заявленного товара ООО «Техполимер Групп» использует материалы и комплектующие изделия, приобретаемые у различных поставщиков согласно заключенным договорам. Наименования используемых материалов и комплектующих изделий, их товарные субпозиции кода по ТН ВЭД ЕАЭС, поставщики, документы на приобретение и получение (договоры, контракты, счета, товарные и товарно-

транспортные накладные) указаны в приложении №2 к настоящему акту и в справке заявителя «Перечень сырья (и/или материалов и комплектующих изделий), используемых ООО «Техполимер Групп» для изготовления заявленной продукции», исх.№15-12/3 от 15.12.2022 (на трех листах), прилагаемой к копии настоящего акта.

Происхождение используемых материалов и комплектующих изделий не установлено, т.к. на момент проведения экспертизы заявителем не были предъявлены документы, подтверждающие страну их происхождения.

13. Описание процессов переработки исходных материалов при изготовлении товаров:

Основные операции технологического процесса изготовления:

- лески полипропиленовой, ворса щеточного: подготовка материалов (взвешивание и смешивание компонентов); изготовление вытянутой полипропиленовой лески (экструдирование, нагрев, охлаждение, вытяжка); резка лески на отрезки установленной длины; упаковочные;
- кольца проставочного: формирование профильной заготовки; сварка заготовки в кольцо; контрольная;
- колец щеточных: подготовка материалов (взвешивание и смешивание компонентов); изготовление вытянутой полипропиленовой лески (экструдирование, нагрев, охлаждение, вытяжка); резка лески на щетину необходимой длины; укладка щетины равномерным непрерывным слоем и сварка слоя щетины в гребенки установленной длины; изготовление обжимных металлических колец (прокатка, сварка, сверление отверстия, установка заклепки); опрессовка гребенки обжимными кольцами; контрольная;
- щетки наборной: изготовление колец щеточных (см. выше); изготовление колец проставочных (см. выше); установка вала в приспособление для сборки, нанизывание колец щеточных и колец проставочных до полного заполнения вала, монтаж съемного фланца на вал; контрольная;
- тупсы полипроприленовой: изготовление лески полипропиленовой (см. выше); укладка лески в пресс-форму, опрессовка; контрольная;
- тупсы стальной: резка проволоки; укладка проволоки в пресс-форму; опрессовка проволоки; контрольная.

Справки об основных операциях и процессах производства заявленной продукции, выполняемых ООО «Техполимер Групп», от 15.12.2022 №15-12/4÷ №15-12/9 от 21.12.2022 (на одном листе каждая), прилагаются к копии настоящего акта.

Эксперт ознакомлен с процессом производства заявленного товара, на что составлен акт об осмотре, прилагаемый к копии настоящего акта и являющийся его неотъемлемой частью.

Технологический процесс изготовления заявленной продукции обеспечивает достаточную переработку.

При изготовлении товара, указанного в приложении №1 к настоящему акту и классифицируемого в товарной позиции по ТН ВЭД:

- 3916 и 7326, происходит изменение товарной позиции по ТН ВЭД каждого

готового изделия по отношению к товарным позициям по ТН ВЭД исходных материалов на уровне хотя бы одного из первых четырех знаков, произошедшее в результате обработки/переработки;
- 9603, стоимость всех используемых материалов иностранного происхождения не превышает 50% цены конечной продукции.

«Справка о доле стоимости материалов и комплектующих изделий иностранного происхождения в цене готовой продукции, изготавливаемой ООО «Техполимер Групп» исх. №15-12/18 от 15.12.2022 (на двух листах) прилагается к копии настоящего акта.

Таким образом, при изготовлении заявленной продукции выполняются требования Правил определения страны происхождения товаров от 20.11.2009, являющихся неотъемлемой частью Соглашения о Правилах определения страны происхождения товаров в Содружестве Независимых Государств от 20.11.2009, и Правил определения страны происхождения товаров, утвержденных Решением Совета глав правительств СНГ от 30.11.2000.

В результате анализа предъявленных документов, осмотра производства, используемых материалов и готовой продукции, установлено соответствие товара критерию достаточной переработки.

14. Документы, на основании которых проводилась экспертиза:
- Соглашение о Правилах определения страны происхождения товаров в Содружестве Независимых Государств от 20 ноября 2009 года;
- Правила определения страны происхождения товаров, утвержденные Решением Совета глав правительств СНГ от 30.11.2000;
- Инструкция по проведению экспертизы определения страны происхождения товаров, утвержденная протоколом заседания Президиума БелТПП от 30.11.2022 №1;
- Инструкция о порядке удостоверения и выдачи сертификатов о происхождении товаров, утвержденная протоколом заседания Президиума БелТПП от 27.12.2017 №8.

Примечания:
1. За достоверность данных, указанных в предъявленных документах, несет ответственность предприятие-заявитель.
2. При изменении условий производства, влияющих на выполнение критерия происхождения заявленного товара, ООО «Техполимер Групп» обязано предоставить сведения, подтверждающие соответствие товара критерию достаточной переработки.
3. При каждой экспортной поставке товара, указанного в приложении №1 к настоящему акту и классифицируемого в товарной позиции по ТН ВЭД - 9603, ООО «Техполимер Групп» обязано предоставить справку об удельном весе стоимости материалов иностранного происхождения в цене конечной продукции.

Приложения:

1. Перечень продукции изготавливаемой ООО «Техполимер Групп» - на двух страницах.
2. Перечень материалов, используемых ООО «Техполимер Групп» для изготовления заявленной продукции – на четырех страницах.
3. Акт об осмотре производства – на одной странице.

Представитель заявителя _____ подпись М.П.

Эксперт _____ подпись

15. Заключение эксперта: На основании вышеизложенного свидетельствуется, что товар, указанный в приложении №1 к настоящему акту, действительно происхождения Республики Беларусь и соответствует критерию достаточной переработки.

Эксперт _____ подпись

Зам.начальника ОЭиС №1 _____ И.С.Гунько
подпись, фамилия, инициалы

Срок действия акта: с 27.01.2023 до 27.01.2024.

Акт зарегистрирован в ОЭиС № 1: 27.01.2023.

М.П.

Приложение №1 к актам экспертизы происхождения товаров
№1/3-1 от 27.01.2023, №1/3-2 от 27.01.2023

Перечень продукции, изготавливаемой ООО «Техполимер Групп»

1. Кольцо щеточное:
Кольцо щеточное ПП78…280(внутр. диаметр)/350…1100(наружн. диаметр) 3D ЛЮКС,
Кольцо щеточное ПП78…280(внутр. диаметр)/350…1100(наружн. диаметр) ЛЮКС,
Кольцо щеточное ПП78…280(внутр. диаметр)/350…1100(наружн. диаметр) 3D,
Кольцо щеточное ПП78…280(внутр. диаметр)/350…1100(наружн. диаметр),
Кольцо щеточное ПП78…280(внутр. диаметр)/350…1100(наружн. диаметр) Б,
Кольцо щеточное ПП78…280(внутр. диаметр)/350…1100(наружн. диаметр) Б ЛЮКС,
Кольцо щеточное ММ78…280(внутр. диаметр)/350…1100(наружн. диаметр),
Кольцо щеточное МП78…280(внутр. диаметр)/350…1100(наружн. диаметр) ЛЮКС,
Кольцо щеточное МП78…280(внутр. диаметр)/350…1100(наружн. диаметр),
Кольцо щеточное ПП78…280(внутр. диаметр)/350…1100(наружн. диаметр) 3D (цвет графит),
Кольцо щеточное ПП78…280(внутр. диаметр)/350…1100(наружн. диаметр) (цвет графит),
Кольцо щеточное ПП78…280(внутр. диаметр)/350…1100(наружн. диаметр) Б (цвет графит),
Кольцо щеточное МП78…280(внутр. диаметр)/350…1100(наружн. диаметр) (цвет графит),
Кольцо щеточное ПП78…280(внутр. диаметр)/350…1100(наружн. диаметр) 3D (цвет темно-зеленый),
Кольцо щеточное ПП78…280(внутр. диаметр)/350…1100(наружн. диаметр) (цвет темно-зеленый),
Кольцо щеточное ПП78…280(внутр. диаметр)/350…1100(наружн. диаметр) Б (цвет темно-зеленый),
Кольцо щеточное МП78…280(внутр. диаметр)/350…1100(наружн. диаметр) (цвет темно-зеленый) .
Код ТН ВЭД ЕАЭС: 9603 90 910 0.

Например, кольцо щеточное ПП120/550 3D ЛЮКС, кольцо щеточное ПП117/550, кольцо щеточное ПП120/550 3D(цвет графит), кольцо щеточное ПП 78/400 ЛЮКС, кольцо щеточное ММ120/550, кольцо щеточное МП120/550, кольцо щеточное ПП 120/550 Б(цвет темно-зеленый).

2. Кольцо проставочное М78…280(внутренний диаметр),
Кольцо проставочное П78…280(внутренний диаметр),
Код ТН ВЭД ЕАЭС: 7326 90 980 7.

Например, кольцо проставочное М78, кольцо проставочное П101, кольцо проставочное М117, кольцо проставочное П254, кольцо проставочное М120.

3. Леска полипропиленовая 1,0…8,0 х 1,0…8,0 мм, L= 100…1000 мм,
Леска полипропиленовая L= 100…1000 мм,
Леска полипропиленовая 1,0…8,0 х 1,0…8,0 мм, L= 100…1000 мм ЛЮКС,
Леска полипропиленовая L= 100…1000 мм ЛЮКС,
Леска полипропиленовая 1,0…8,0 х 1,0…8,0 мм, L= 100…1000 мм (цвет графит),
Леска полипропиленовая L= 100…1000 мм (цвет графит),
Леска полипропиленовая 1,0…8,0 х 1,0…8,0 мм, L= 100…1000 мм (цвет темно-зеленый),
Леска полипропиленовая L= 100…1000 мм (цвет темно-зеленый)
Код ТН ВЭД ЕАЭС: 3916 90 500 0.

Например: леска полипропиленовая 3,6х2,8 мм, L=450мм, леска полипропиленовая 2,5х4,5 мм, L=700мм, леска полипропиленовая 3,6х2,8 мм, L=450мм (цвет темно-зеленый), леска полипропиленовая L=700мм (цвет графит).

4. Ворс щеточный 1,0…8,0 х 1,0…8,0 мм, L= 100…1000 мм,
Ворс щеточный L= 100…1000 мм,
Ворс щеточный 1,0…8,0 х 1,0…8,0 мм,

Ворс щеточный 1,0…8,0 х 1,0…8,0 мм, L= 100…1000 мм (цвет графит),
Ворс щеточный L= 100…1000 мм (цвет графит),
Ворс щеточный 1,0…8,0 х 1,0…8,0 мм (цвет графит),
Ворс щеточный 1,0…8,0 х 1,0…8,0 мм, L= 100…1000 мм (цвет темно-зеленый),
Ворс щеточный L= 100…1000 мм (цвет темно-зеленый),
Ворс щеточный 1,0…8,0 х 1,0…8,0 мм (цвет темно-зеленый)
Код ТН ВЭД ЕАЭС: 3916 90 500 0.

Например, ворс щеточный L=450мм, ворс щеточный 1,5х3,2 мм, L=700мм, ворс щеточный L=450мм (цвет графит)

5. Щетка наборная (МТЗ, ЗиЛ, МАЗ, Т-25, 1,5…3,0 м).
Код ТН ВЭД ЕАЭС: 9603 90 910 0.

Например, щетка наборная МТЗ, щетка наборная ЗИЛ, щетка наборная 1,5м, щетка наборная 1,8м, щетка наборная 2,0м, щетка наборная 2,7м.

6. Тупса полипропиленовая 20х20;
Тупса полипропиленовая 20х20ЛЮКС;
Тупса полипропиленовая 45х17;
Тупса полипропиленовая 45х17ЛЮКС;
Тупса стальная 20х20;
Тупса стальная 45х17.
Код ТН ВЭД ЕАЭС: 9603 90 910 0.

Представитель заявителя _____
М.П.

Эксперт ОЭиС №1 _____ О.Н.Бондарук